

A „SZÁRMAZÓ TERMÉKEK”
MEGHATÁROZÁSÁRA ÉS
AZ IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREIRE
VONATKOZÓ JEGYZŐKÖNYV

TARTALOMJEGYZÉK

A. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK

I. CÍM ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

II. CÍM A „SZÁRMAZÓ TERMÉKEK” MEGHATÁROZÁSA

2. cikk Származó termékek

3. cikk Származási kumuláció

4. cikk Teljes egészében létrejött vagy gyártott termék

5. cikk Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termék

6. cikk Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás

7. cikk Minősítési egység

8. cikk Tartozék, pótalkatrész és szerszám

9. cikk Árukészlet

10. cikk Semleges elemek

11. cikk Anyagok könyvelés szerinti elkülönítése

III. CÍM TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

12. cikk A területiség elve

13. cikk Közvetlen szállítás

B. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSI ELJÁRÁSOK

IV. CÍM VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

14. cikk Vámok visszatérítése vagy vámmentesség

V. CÍM SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

15. cikk Általános követelmények
16. cikk Származási nyilatkozat kiállításának feltételei
17. cikk Elfogadott exportőr
18. cikk A származási igazolás érvényessége
19. cikk Preferenciális elbánás iránti igények és a származási igazolás benyújtása
20. cikk Részletekben történő behozatal
21. cikk A származási igazolás alóli mentesség
22. cikk Igazoló okmányok
23. cikk A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése
24. cikk Ellentmondás és formai hiba
25. cikk Euróban kifejezett összeg
- VI. CÍM **AZ IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS SZABÁLYOZÁSA**
26. cikk Címek cseréje

27. cikk Származási igazolás ellenőrzése

28. cikk Vitarendezés

29. cikk Szankció

30. cikk Vámszabad terület

C. SZAKASZ

CEUTA ÉS MELILLA

VII. CÍM CEUTA ÉS MELILLA

31. cikk A jegyzőkönyv alkalmazása

32. cikk Különleges feltételek

D. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VIII. CÍM ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

33. cikk A jegyzőkönyv módosítása

34. cikk Tranzitárukra és raktározott árukra vonatkozó átmeneti rendelkezések

MELLÉKLETEK FELSOROLÁSA

I. melléklet: Bevezető megjegyzések a II. mellékletben található jegyzékhez

II. melléklet: A nem származó anyagokon a gyártott termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzendő megmunkálások vagy feldolgozások jegyzéke

Ila. melléklet: Függelék a nem származó anyagokon a gyártott termék származó helyzetének megszerzése érdekében végzendő megmunkálások vagy feldolgozások jegyzékéhez

III. melléklet: A származási nyilatkozat szövege

IV. melléklet: A Koreai-félsziget Passzív Feldolgozási Övezeteivel Foglalkozó Bizottság

KÖZÖS NYILATKOZATOK

Az Andorrai Hercegségre vonatkozó közös nyilatkozat

A San Marino Köztársaságra vonatkozó közös nyilatkozat

Az ebben a jegyzőkönyvben található származási szabályok felülvizsgálatára vonatkozó közös nyilatkozat

A Magyarázó megjegyzésekre vonatkozó közös nyilatkozat

A. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. CIKK

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „gyártás”: bármiféle megmunkálás vagy feldolgozás, ideértve a termesztést, halászatot, tenyésztést, vadászatot, az összeszerelést vagy az egyedi műveleteket is;
- b) „anyag”: a termék gyártása során felhasznált bármilyen összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy rész stb.;
- c) „termék”: az gyártott termék, akkor is, ha egy másik gyártási műveletben anyagként történő későbbi felhasználásra szánják;

- d) „áru”: anyag, termék vagy árucikk;
- e) „vámérték”: a Vámérték-megállapításról szóló megállapodással összhangban megállapított érték;
- f) „gyártelepi ár”: a termékért annál a Félnél található gyártónak a gyártelepen fizetett vagy fizetendő ár, akinek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve hogy az ár tartalmazza valamennyi felhasznált anyag értékét, levonva ebből azokat belső adókat, amelyek a gyártott termék kivitele esetén visszatérítendőek vagy visszatéríthetőek;
- g) „nem származó anyag értéke”: a felhasznált nem származó anyagok vámértéke behozatalkor, vagy – ha ez nem ismert és nem is állapítható meg – az ezekért az anyagokért az EU-félnél vagy Koreában fizetett első megállapítható ár;
- h) „származó anyag értéke”: az ilyen anyagok g) pont szerint meghatározott értéke, értelemszerűen alkalmazva;
- i) „árucsoport”, „vámtarifaszám” és „vámtarifa-alszám”: a nómenklatúrában használt két számjegyű árucsoportok, négy számjegyű vámtarifaszámok és hat számjegyű vámtarifa-alszámok, amelyek a harmonizált Áruleíró és Kódrendszert (a továbbiakban ebben a jegyzőkönyvben: Harmonizált Rendszer vagy HR) alkotják;
- j) „besorolt”: egy termék vagy anyag adott árucsoport, vámtarifaszám és vámtarifa-alszám alá történő besorolására vonatkozik;

- k) „szállítmány”: olyan termék, amelyet egyetlen exportőrtől egyetlen címzett részére egyidejűleg szállítanak, vagy amelynek az exportőrtől a címzetthez történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;
- l) „HR”: a hatályos Harmonizált Áruleíró és Kódrendszer, ideértve általános szabályait és jogi megjegyzéseit is; és
- m) a „terület” a felségvizeket is tartalmazza.

II. CÍM

A „SZÁRMAZÓ TERMÉKEK” MEGHATÁROZÁSA

2. CIKK

Származó termékek

A preferenciális elbánás alkalmazásában a következő termék minősül a Félről származónak:

- a) a 4. cikk értelmében teljes egészében egy Félnél létrejött vagy előállított termék;

- b) a Félnél gyártott termék, amely nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaz, feltéve, hogy ezek az anyagok a Félnél az 5. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy
- c) a Félnél gyártott termék, amely kizárólag az e jegyzőkönyv alapján származónak minősülő anyagokat tartalmaz.

3. CIKK

Származási kumuláció

A 2. cikktől eltérve egy terméket a Félnél származónak kell tekinteni, ha ott állították elő, és a másik Félnél származónak minősülő anyagokat tartalmaz, feltéve, hogy a megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 6. cikkben említett műveleteket. Az ilyen anyagnál nem szükséges, hogy kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjen keresztül.

4. CIKK

Teljes egészében létrejött vagy előállított termék

- (1) A 2. cikk a) pontjának alkalmazásában teljes egészében valamely Fél területén létrejött vagy előállított terméknek kell tekinteni a következőket:

- a) a Fél földjéből vagy a területéhez tartozó tengerfenékről kitermelt ásványi termék;
- b) az ott betakarított gyümölcs- és zöldségtermék;
- c) ott született és nevelt élő állat;
- d) ott nevelt élő állatból származó termék;
- e)
 - i. a Fél területén folytatott vadászatból, csapdázásból, illetve a belvizein vagy felségvizein folytatott halászatból származó termék;
 - ii. akvakultúra-termék, ha a hal, rák és puhatestű ott született és ott nevelték;
- f) a Fél felségvizein kívül, hajójával a tengerből kinyert tengeri halászati termék, és más, tengerből származó termék;
- g) feldolgozóhajójuk fedélzetén, kizárólag az f) pontban említett termékből készült termék;
- h) a Fél felségvizein kívül eső területek tengerfenekéből vagy altalajából kinyert termék, feltéve, hogy a Fél kizárólagos jogokkal rendelkezik a kérdéses talaj vagy altalaj kiaknázására;
- i) kizárólag nyersanyag visszanyerésére vagy hulladékként történő felhasználásra alkalmas, ott összegyűjtött használt cikk;

- j) ott folytatott gyártási vagy feldolgozási műveletből származó hulladék és törmelék;
 - k) a kizárólag az ebben a bekezdésben meghatározott termékből a Félnél előállított áru.
- (2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában szereplő „hajójuk” és „feldolgozóhajójuk” kifejezés kizárólag az alábbi hajókra és feldolgozóhajókra vonatkozik, amelyek:
- a) az Európai Unió valamely tagállamában vagy Koreában vannak bejegyezve;
 - b) az Európai Unió valamely tagállama vagy Korea zászlaja alatt hajóznak; és
 - c) megfelelnek az alábbi feltételek valamelyikének:
 - i. legalább 50 %-ban az Európai Unió valamely tagállama vagy Korea állampolgárainak tulajdonában vannak; vagy
 - ii. olyan társaság tulajdonában vannak,
 - A) amelynek központi irodája és üzleti tevékenységének fő helye az Európai Unió valamely tagállamában vagy Koreában van; és
 - B) amely legalább 50 %-ban az Európai Unió valamely tagállama vagy Korea, vagy ezen államok állami szervének vagy állampolgárának tulajdonában van.

5. CIKK

Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termék

(1) A 2. cikk b) pontjának alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termék akkor minősül kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak, amennyiben a II. melléklet vagy a IIa. melléklet jegyzékében megállapított feltételek teljesülnek. A feltételek az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék esetében jelzik azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amelyet az gyártás során felhasznált nem származó anyagokon el kell végezni, és amely csak az ilyen anyagokra vonatkozik. Következésképpen, ha egy

- a) nem származó termék kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson esik át, ami származó terméket eredményez, és ha a terméket egy másik termék gyártása során használják fel, akkor nem kell figyelembe venni a gyártása során esetlegesen felhasznált nem származó anyagokat sem, és
- b) nem származó termék és származó termék feldolgozáson esik át, ami nem származó terméket eredményez, és ha a terméket egy másik termék gyártása során használják fel, akkor csak a gyártása során esetlegesen felhasznált nem származó anyagokat kell figyelembe venni.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak ellenére azok a nem származó anyagok, amelyeket a II. mellékletben található listában meghatározott feltételek mellett nem szabad egy adott termék gyártása során felhasználni, mégis felhasználhatók, amennyiben:

- a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10 %-át; és

- b) e bekezdés alkalmazásával nem lépik túl a nem származó anyagok legmagasabb értékére vonatkozó, a II. mellékletben található jegyzékben megadott százalékarányokat.
- (3) A (2) bekezdés nem vonatkozik a HR 50–63 árucsoportjának termékeire.
- (4) Az (1)–(3) bekezdés a 6. cikk rendelkezéseire figyelemmel alkalmazandó.

6. CIKK

Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás

- (1) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a következő műveleteket, függetlenül attól, hogy teljesülnek-e az 5. cikkben foglalt követelmények:
 - a) tartósító műveletek, amelyek azt biztosítják, hogy a szállítás és a tárolás során a termék jó állapotban maradjon;
 - b) a csomagolás cseréje, a csomagok megosztása és összeállítása;
 - c) mosás, tisztítás; por, oxidáció, olaj, festék vagy más külső réteg eltávolítása;
 - d) textília vasalása vagy mángorlása;

- e) egyszerű festési vagy fényezési művelet;
- f) gabonaféle és rizs hántolása, részleges vagy teljes őrlése, fényezése vagy glazúrozása;
- g) cukor színezésére vagy formázására szolgáló művelet; kristálycukor részleges vagy teljes őrlése;
- h) gyümölcs, dióféle és zöldség hámozása, magozása és héjtalanítása;
- i) élezés, egyszerű köszörülés vagy egyszerű vágás;
- j) szitálás, rostálás, válogatás, osztályozás, méret szerinti osztályozás, összepárosítás (ideértve a készlet összeállítását is);
- k) egyszerű palackba, konzervdobozba, üvegbe, zsákba, ládába, dobozba való helyezés, kartonra vagy táblára rögzítés és minden egyéb egyszerű csomagolási művelet;
- l) jelzés, címke, logo és egyéb hasonló megkülönböztető jel elhelyezése a terméken vagy csomagolásán, vagy ilyen rányomtatása;
- m) termékek egyszerű keverése, különböző fajtájúaké is; cukor keverése bármely más anyaggal;
- n) árucikk alkatrészeinek egyszerű összeszerelése teljes árucikk létrehozása érdekében, vagy termék részekre szerelése;

- o) tesztelés vagy kalibrálás;
- p) az a)–o) pontban meghatározott két vagy több művelet kombinációja; vagy
- q) állatok levágása.

(2) Bármely Félnél egy adott terméken elvégzett összes műveletet figyelembe kell venni annak meghatározásakor, hogy a terméken végzett megmunkálás vagy feldolgozás az (1) bekezdés értelmében nem kielégítőnek minősül-e.

7. CIKK

Minősítési egység

- (1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amely a HR nomenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek minősül. Ebből következik, hogy:
- a) ha egy áruk csoportjából vagy összeállításából álló terméket a HR szerint egyetlen vámtarifaszám alá kell besorolni, akkor annak egésze képezi a minősítési egységet; és
 - b) amikor egy szállítmány a HR azonos vámtarifaszáma alá sorolt több azonos termékből áll, e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor minden egyes terméket egyedileg kell figyelembe venni.

(2) Amennyiben – a HR 5. általános szabálya alapján – besorolási szempontból a csomagolás a termék részét képezi, akkor azt a származás meghatározásakor is figyelembe kell venni, és ha a termék származó, származónak kell minősíteni.

8. CIKK

Tartozék, pótalkatrész és szerszám

Azt a termékkel együtt szállított tartozékot, pótalkatrészt és szerszámot, amely a normál felszerelés részét képezi, és annak árában is benne foglaltatik, vagy amely nem kerül külön számlázásra, úgy kell tekinteni, mint amely a kérdéses termék része.

9. CIKK

Árukészlet

A HR 3. általános szabálya szerint meghatározott készletet származónak kell tekinteni, ha az azt alkotó összes termék is származó és mind a készlet, mind pedig a termékek megfelelnek e jegyzőkönyv minden egyéb alkalmazandó követelményének. Ha azonban egy készlet származó és nem származó termékekből tevődik össze, a készletet, mint egészet származónak kell tekinteni, feltéve, hogy a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át.

10. CIKK

Semleges elemek

Annak eldöntéséhez, hogy egy termék származó-e, nem szükséges meghatározni azoknak az áruknak a származását, amelyek esetleg felhasználhatók lehetnek a gyártása során, de amelyek a termék végső összetételébe nem épülnek be, vagy amelyeket nem erre szántak.

11. CIKK

Anyagok könyvelés szerinti elkülönítése

- (1) Amikor azonos és felcserélhető származó és nem származó anyagokat használnak fel egy termék gyártásánál, ezeket az anyagokat a tárolásuk során származásuk szerint fizikailag el kell különíteni.
- (2) Amennyiben egy termék gyártása során használt azonos és felcserélhető származó és nem származó anyagok elkülönített raktározása jelentős költségekkel vagy tényleges nehézségekkel járna, a termelő az úgynevezett „könyvelés szerinti elkülönítés” módszerét használhatja az ilyen raktározás során.
- (3) Ezt a módszert a termék gyártásának helye szerinti Félnél alkalmazandó általánosan elfogadott számviteli elvekkel összhangban kell könyvelni és alkalmazni.
- (4) A módszernek egy bizonyos referencia-időszak folyamán biztosítania kell, hogy a származónak tekinthető, létrejött vagy gyártott termékek száma ugyanannyi legyen, mint amely szám a készletek fizikai elkülönítésével adódott volna.

(5) Egy Fél előírhatja, hogy az ebben a cikkben meghatározott raktározási módszer alkalmazása a vámhatóságok általi előzetes engedélyezéshez kötött. Ebben az esetben a vámhatóságok az engedély kiadását bármely megfelelőnek ítélt feltételhez köthetik, és felügyelik az engedély felhasználását, továbbá bármikor visszavonhatják azt, amennyiben a kedvezményezett bármilyen módon nem megfelelően használja fel az engedélyt, vagy elmulasztja az ebben a jegyzőkönyvben előírt bármely egyéb feltétel teljesítését.

III. CÍM

TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

12. CIKK

A területiség elve

(1) A 3. cikkben és e cikk (3) bekezdésében meghatározottak kivételével a származó helyzet megszerzéséhez a II. címben megállapított feltételeknek a Félnél megszakítás nélkül kell teljesülniük.

(2) Ha bármely Félről egy nem-félhez exportált származó árut visszazállítanak, akkor azt – a 3. cikkben előírtak kivételével – nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóság számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) a visszazállított áru azonos a kivittel; és

b) kivitele vagy az adott országban való tartózkodása alatt az áru a jó állapotban való megőrzéséhez szükségesen kívül semmilyen műveleten nem esett át.

(3) E cikk (1) és (2) bekezdésétől eltérve a Felek megállapodnak abban, hogy bizonyos árukat származónak tekintenek akkor is, ha Koreán kívül megmunkáláson vagy feldolgozáson estek át, Koreából exportált majd ezt követően oda újra behozott anyagokon, feltéve hogy a megmunkálásra vagy feldolgozásra a Felek által a IV. mellékletnek megfelelően kijelölt térségekben került sor.

13. CIKK

Közvetlen szállítás

(1) Az e megállapodás alapján megállapított preferenciális elbánás kizárólag olyan termékre vonatkozik, amely eleget tesz a jegyzőkönyv követelményeinek, és amelyet közvetlenül szállítanak a Felek között. Az egyetlen szállítmányt alkotó termékek azonban átszállíthatók más területeken keresztül is – ha úgy adódik az adott területeken átrakodással vagy ideiglenes raktározással –, feltéve, hogy a tranzit- vagy raktározás országában nem kerülnek szabad forgalomba bocsátásra, és a kirakodáson, újbóli berakodáson és a jó állapotuk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül semmilyen más műveleten nem esnek át.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott feltételek teljesítését az alábbiak bemutatásával kell bizonyítani a vámhatóságnak, összhangban az importáló Félnél alkalmazandó eljárásokkal:

- a) a származó termékeknek harmadik országban történő átrakodásával vagy tárolásával összefüggő körülmények igazolása;
- b) az exportáló Féltől a tranzitországon keresztüli áthaladásra vonatkozó egységes fuvarokmány; vagy
- c) a tranzitország vámhatósága által kiállított igazolás, amely:
 - i. pontos leírást ad a termékről;
 - ii. tartalmazza a termék kirakodásának és újbóli berakodásának dátumát és – ahol alkalmazható – a hajó vagy egyéb felhasznált szállítóeszköz nevét;
 - iii. tanúsítja a termék tranzitországon való tartózkodásának feltételeit.

B. SZAKASZ

SZÁRMAZÁSI ELJÁRÁSOK

IV. CÍM

VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY -MENTESSÉG

14. CIKK

Vámok visszatérítése vagy vámmentesség

(1) Az e megállapodás hatályba lépését követő öt év elteltével bármelyik Fél kérésére a Felek közösen felülvizsgálják vám-visszatérítési és aktív feldolgozási rendszereiket. Egy évvel a hatálybalépés után, és azt követően évente, a Felek kölcsönösségi alapon kicserélik a vám-visszatérítési és aktív feldolgozási rendszereikre vonatkozó, rendelkezésükre álló információkat, valamint az alábbiakra vonatkozó részletes statisztikákat:

1.1 Importstatisztikák szolgáltatása 8/10 számjegy szinten országoként, kezdve az e megállapodás hatályba lépését követő egy év elteltétől, a következő HR 2007 vámtarifaszámok alá sorolt anyagok importjáról: 8407, 8408, 8522, 8527, 8529, 8706, 8707 és 8708, valamint exportstatisztikák a következők tekintetében: 8703, 8519, 8521 és 8525-től 8528-ig. Kérés esetén más anyagokról és termékekről is szolgáltatnak ilyen statisztikát. Rendszeresen információt kell cserélni az e cikk (3) bekezdése alapján bevezetett vám-visszatérítési és aktív feldolgozási rendszerekre vonatkozó korlátozások végrehajtása érdekében tett intézkedésekről.

(2) A fenti felülvizsgálat kezdeményezését követően a Fél bármikor konzultációt kérhet a másik Félől annak érdekében, hogy megvitassák egy adott termékre vonatkozó vám-visszatérítési vagy aktív feldolgozási rendszerek lehetséges korlátozásait, amennyiben bizonyíték van arra nézve, hogy e megállapodás hatályba lépése óta megváltozott az erőforrások összetétele, ami negatív hatással járhat a versenyre a hasonló vagy közvetlenül versengő termékek hazai gyártói számára a kérelmező Félnél.

2.1 A fenti feltételek fennállását a konzultációt kérelmező Fél által szolgáltatott alábbi bizonyítékok alapján kell megállapítani:

- a) a Fél által vámkötelezettség alá eső, olyan országokból a Félhez importált, egy adott termékhez felhasznált anyagok behozatalának növekedési rátája, amelyekkel nincs hatályban szabadkereskedelmi megállapodása, jelentősen meghaladja a másik Félhez exportált ilyen anyagokat tartalmazó termék kivitelének növekedési rátáját, kivéve, ha a konzultációs kérelemmel megkeresett Fél többek között megállapítja, hogy az anyagok importjának ilyen növekedése:

- i. alapvetően a Fél ilyen anyagait tartalmazó termékbelföldi fogyasztása emelkedésének köszönhető;
 - ii. alapvetően a (2) bekezdés hatálya alá nem tartozó termékekben található importált anyagok felhasználásának köszönhető;
 - iii. a másik Félről eltérő országokba irányuló és ilyen anyagokat tartalmazó termék kivitele növekedésének köszönhető; vagy
 - iv. magas technikai színvonalú/nagy értékű összetevőkre korlátozódik, ami nem csökkenti a Fél exporttermékének árát; és
- b) az ilyen anyagokat tartalmazó terméknek az egyik Félről a másik Félhez irányuló importja jelentősen növekedett abszolút értékben, vagy a belföldi termeléshez viszonyítva. Figyelembe kell venni a másik Fél hasonló vagy közvetlenül versengő termékeinek előállítói közötti versenyfeltételekre gyakorolt hatásra vonatkozó bizonyítékokat is¹.

¹ Az e cikk szerinti statisztikai adatok értékelése során a bázis az e megállapodás hatályba lépésének időpontját közvetlenül megelőző három utolsó év átlaga, úgy, hogy minden évet januártól decemberig tartó pénzügyi évként kell figyelembe venni. A bizonyíték alapja lehet a nem származó anyagként az érintett termék gyártásához felhasznált összes anyag összesítése vagy ezek részhalmaza. Az utóbbi esetben a vámvisszatérítésre és az aktív feldolgozásra vonatkozó korlátozások csak a részhalmazra vonatkoznak.

(3) Amennyiben nincs egyetértés abban a tekintetben, hogy a (2) bekezdésben foglalt feltételek teljesültek-e, a vitát kötelező hatályú választottbíráskodás útján kell eldönteni, amely választottbírói testületet a vitarendezésről szóló tizennegyedik fejezetnek a választottbírói testület létrehozásáról 14.5. cikkével összhangban kell sürgősséggel létrehozni². Amennyiben a bizottság úgy ítéli meg, hogy a (2) bekezdésben foglalt feltételek teljesültek, eltérő megállapodás hiányában a Felek főszabályként a döntést követő 90 napon – de semmi esetre sem több, mint 150 napon – belül öt százalékbán korlátozzák az adott termék vonatkozásában a nem származó anyagra kivetett vámtétel visszatéríthetőségének maximális mértékét.

V. CÍM

SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

15. CIKK

Általános követelmények

(1) Az e megállapodás szerinti preferenciális elbánásban részesül az EU-féltől származó termék a Koreába történő behozatal esetén, illetve a Koreából származó termék az EU-félhez történő behozatal esetén, az exportőr által számlán, szállítólevélen vagy bármilyen más kereskedelmi okmányon tett nyilatkozat alapján (a továbbiakban: származási nyilatkozat), amely kellő részletességgel írja le az érintett terméket ahhoz, hogy lehetővé váljék annak azonosítása. A származási nyilatkozat szövegét a III. melléklet tartalmazza.

² Az egyértelműség érdekében, a (2) bekezdésben megjelölt konzultációkon kívül – amelyekre a 14.3.4. cikkben meghatározott határidőket kell alkalmazni – nincs szükség további konzultációkra azt megelőzően, hogy a Fél ilyen bizottság felállítását kérheti. A 14.7.2. cikk tartalmazza a bizottság végzésének kibocsátására vonatkozó határidőket.

(2) Az (1) bekezdés ellenére a származó termék e jegyzőkönyv értelmében – a 21. cikkben meghatározott esetekben – az (1) bekezdésben említett okmányok bármelyikének benyújtása nélkül is az e megállapodás szerinti preferenciális elbánásban részesül.

16. CIKK

Származási nyilatkozat kiállításának feltételei

(1) Az e jegyzőkönyv 15.1. cikkében említett számlanyilatkozatot megteheti:

- a) a 17. cikk értelmében elfogadott exportőr; vagy
- b) bármely olyan szállítmány exportőre, amely egy vagy több csomagból áll és 6000 EUR-t meg nem haladó összértékű származó terméket tartalmaz.

(2) A (3) bekezdés sérelme nélkül származási nyilatkozat akkor tehető, ha az érintett termék az EU-féltől vagy Koreától származó terméknek tekinthető, és megfelel e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek.

- (3) A származási nyilatkozatot tevő exportőr készen áll, hogy az exportáló Fél vámhatóságának kérésére bármikor bemutasson minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termék származó helyzetét, ideértve a szállítóknak vagy a termelőknek a hazai jogszabályokkal összhangban álló nyilatkozatait, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését.
- (4) Az exportőr a származási nyilatkozatot – amelynek szövege a III. mellékletben jelenik meg – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra rágépelve, rábélyegezve vagy rányomtatva, az említett mellékletben meghatározott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával és az exportáló Fél jogszabályaival összhangban teheti meg. Amennyiben a nyilatkozat kézzel íródik, azt tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni.
- (5) A származási nyilatkozaton szerepel az exportőr eredeti, kézzel írt aláírása. Mindazonáltal a 17. cikk értelmében elfogadott exportőrnek nem szükséges aláírnia az ilyen nyilatkozatot, amennyiben írásban vállalja az exportáló Fél vámhatósága felé, hogy teljes felelősséget vállal minden olyan származási nyilatkozatért, amely személyét úgy azonosítja, mintha azt saját kezűleg írta volna alá.
- (6) A származási nyilatkozatot az exportőr megteheti az érintett termék kivitelekor vagy azt követően is, azzal a feltétellel, hogy az az adott termék behozatalát követően legkésőbb két éven – vagy az importáló Fél jogszabályaiban meghatározott határidőn – belül bemutatásra kerül az importáló Félnél.

17. CIKK

Elfogadott exportőr

- (1) Az exportáló Fél vámhatósága engedélyezheti bármely exportőrnek (a továbbiakban: elfogadott exportőr), aki az e megállapodás hatálya alá tartozó termékeket exportál, hogy az exportáló Fél törvényeiben és rendeleteiben megszabott megfelelő feltételekkel összhangban az érintett termék értékétől függetlenül származási nyilatkozatot tegyen. Az ilyen engedélyt kérelmező exportőrnek a vámhatóság számára kielégítően meg kell adnia a termék származó helyzetének, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének igazolásához szükséges minden garanciát.
- (2) A vámhatóság az általa szükségesnek tartott feltételek mellett adhatja meg az elfogadott exportőri jogállást.
- (3) A vámhatóság az elfogadott exportőrnek vámfelhatalmazási számot ad, amely a származási nyilatkozaton is megjelenik.
- (4) A vámhatóság figyelemmel kíséri az engedélynek az elfogadott exportőr általi felhasználását.
- (5) A vámhatóság bármikor visszavonhatja az engedélyt. Az engedélyt visszavonja, ha az elfogadott exportőr a továbbiakban már nem biztosítja az (1) bekezdésben említett garanciákat, már nem tesz eleget a (2) bekezdésben említett feltételeknek, vagy más szabálytalan módon használja fel az engedélyt.

18. CIKK

A származási igazolás érvényessége

- (1) A származási igazolás az exportáló Félnél történt kiállítása dátumától számított 12 hónapig érvényes, és az importáló Fél vámhatóságánál ezen időtartamon belül kell kérelmezni a preferenciális elbánást.
- (2) Az importáló Fél vámhatósága részére az (1) bekezdésben megállapított bemutatási határidő után benyújtott származási igazolás is elfogadható preferenciális elbánás alkalmazása céljából, az importáló Fél vonatkozó törvényeivel és rendeleteivel összhangban, amennyiben a fenti okmányok végső határidő előtti benyújtásának elmulasztása rendkívüli körülmények miatt történt.
- (3) Az importáló Fél vámhatósága a késedelmes bemutatás egyéb, a (2) bekezdésben említettektől eltérő eseteiben is elfogadhat származási igazolást a Felek eljárásaival összhangban, amennyiben a terméket a fenti végső határidő letelte előtt bemutatták.

19. CIKK

Preferenciális elbánás iránti igények és a származási igazolás benyújtása

Preferenciális elbánás igénylése céljából származási igazolást az importáló Fél vámhatóságához kell benyújtani, amennyiben az importáló Fél törvényei és rendeletei ezt előírják. Az említett hatóság megkövetelheti a származási igazolás lefordítását, és azt is, hogy az importnyilatkozatot az importőr arra vonatkozó nyilatkozata kíséresse, hogy a termék megfelel az e megállapodás alkalmazásához szükséges feltételeknek.

20. CIKK

Részletekben történő behozatal

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló Fél vámhatósága által meghatározott feltételek mellett a HR 2(a) általános szabálya értelmében a HR XVI. és XVII. áruosztályába vagy 7308 és 9406 vámtarifaszáma alá tartozó szétszerelt vagy össze nem állított terméket részletekben hoznak be, akkor ezekre a termékekre az első részlet behozatalakor egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóságnak.

21. CIKK

A származási igazolás alóli mentesség

- (1) A magánszemélytől magánszemélynek kis csomagként küldött vagy utas személyes poggyászának részét képező terméket a származásra vonatkozó hivatalos igazolás benyújtásának megkövetelése nélkül is származó terméknek kell tekinteni, feltéve, hogy az ilyen terméket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be, és nyilatkoznak e jegyzőkönyv feltételeinek teljesüléséről, és e nyilatkozat valódiságához nem fér kétség. Postán küldött termék esetében ezt a nyilatkozatot postai vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz csatolt papírlapon lehet megtenni.
- (2) Az alkalmi jellegű és kizárólag a címzett vagy az utas vagy családja személyes használatára szánt termékből álló behozatal nem minősül kereskedelmi behozatalnak, amennyiben a termék jellegéből és mennyiségéből fakadóan nyilvánvaló, hogy nem áll fenn kereskedelmi célzat.
- (3) Továbbá ezeknek a termékeknek az összértéke nem haladhatja meg:
 - a) az EU-félhez történő behozatal esetén az 500 EUR-t kis csomagok esetében, vagy az 1200 EUR-t az utasok személyes poggyászának részét képező termékek esetében;
 - b) A Koreába történő behozatal esetén az 1 000 USD-t mind a kis csomagok esetében, mind pedig az utasok személyes poggyászának részét képező termékek esetében.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában azokban az esetekben, amikor a termékeket az eurótól vagy USD-tól eltérő fizetőeszközben számlázzák, a Felek nemzeti fizetőeszközeiben számított és az euróban vagy USD-ban kifejezett összegekkel egyenértékű összeget az importáló Fél aktuális átváltási árfolyamán kell rögzíteni.

22. CIKK

Igazoló okmányok

A 16. cikk (3) bekezdésében említett, annak bizonyítására szolgáló okmányok, hogy a származási igazolással kísért termék az EU-féltől vagy Koreától származó terméknek tekinthető és megfelel a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek, többek között a következőkből állhatnak:

- a) az exportőr, a szállító vagy a termelő által az adott áru gyártása érdekében elvégzett folyamatok közvetlen bizonyítéka, amely például számláiban vagy belső könyvelésében szerepel;
- b) a felhasznált anyag származó helyzetét bizonyító okmány, amelyet valamelyik Félnél állítottak ki vagy készítettek el, amennyiben ezt az okmányt a nemzeti jogszabályokkal összhangban használják;
- c) az anyagnak egy Félnél történő megmunkálását vagy feldolgozását bizonyító okmány, amelyet valamelyik Félnél állítottak ki vagy készítettek el, amennyiben ezt az okmányt a nemzeti jogszabályokkal összhangban használják;
- d) a felhasznált anyagok származó helyzetét igazoló származási igazolás, amelyet valamelyik Félnél állítottak ki vagy készítettek el ezzel a jegyzőkönyvvel összhangban; és

- e) a Felek területén kívül, a 12. cikk alkalmazásával végzett megmunkálásra vagy feldolgozásra vonatkozó megfelelő bizonyíték, amely igazolja, hogy a szóban forgó cikk követelményei teljesültek.

23. CIKK

A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése

- (1) A származás nyilatkozatot kiállító exportőr öt évig köteles megőrizni származási nyilatkozatának másolatát, valamint a 16. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.
- (2) Az importőr a behozatallal kapcsolatos valamennyi feljegyzést az importáló Fél törvényeivel és rendeleteivel összhangban köteles megőrizni.
- (3) Az importáló ország vámhatósága öt évig megőrzi a hozzá benyújtott származás nyilatkozatot.
- (4) Az (1)–(3) bekezdésekkel összhangban megőrzött állományok elektronikus állományokat is tartalmazhatnak.

24. CIKK

Ellentmondás és formai hiba

(1) A származási igazolást a származási igazoláson tett nyilatkozatok és a termék behozatalához szükséges formások elvégzése érdekében a vámhivatalnak benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése önmagában nem teszi érvénytelenné, amennyiben kétséget kizáróan megállapítást nyer, hogy az okmány megfelel a benyújtott terméknek.

(2) Nyilvánvaló formai hiba, mint például a származási igazoláson szereplő gépelési hiba nem eredményezheti az okmány visszautasítását, amennyiben a hiba nem teszi kétségessé az okmányban tett kijelentések helyességét.

25. CIKK

Euróban kifejezett összeg

(1) A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezések alkalmazásakor, abban az esetben, ha a terméket eurótól eltérő pénznemben számlázzák, akkor az euróban kifejezett összeggel egyenértékű, az Európai Unió tagállamainak nemzeti pénznemeiben kifejezett összegeket az EU-fél évente rögzíti és benyújtja Korea részére.

(2) A 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezésekből származó előnyöket egy szállítmány a számlán szereplő pénznemre hivatkozva élvezi, az EU-fél által rögzített összeg szerint.

(3) Az Európai Unió tagállamainak bármely adott nemzeti pénznemében felhasználandó összeg megegyezik az október első munkanapján euróban kifejezett összeg ilyen pénznemben számított egyenértékével. Az Európai Bizottság október 15-ig értesíti Koreát ezekről az összegekről, és ezeket az összegeket a következő év január 1-jétől kell alkalmazni.

(4) Az Európai Unió tagállamai felfelé vagy lefelé kerekíthetik az euróban kifejezett összegnek a nemzeti pénznemükbe történő átváltásával kapott összeget. A kerekített összeg legfeljebb 5 %-kal térhet el az átváltással kapott összegtől. Az Európai Unió tagállamai változatlanul fenntarthatják az euróban kifejezett összeg nemzeti valutáikban megállapított egyenértékét, ha a (3) bekezdésben előírt éves kiigazításkor ennek az összegnek az átváltása – bármilyen kerekítést megelőzően – 15 %-nál kisebb növekedést eredményez a nemzeti valuta egyenértékében. A nemzetivaluta-egyenérték változatlanul fenntartható, ha az átváltás csökkenéshez vezet ebben az egyenértékben.

(5) A Fél kérésére a Vámügyi Bizottság felülvizsgálja az euróban kifejezett összegeket. A felülvizsgálat elvégzésekor a Vámügyi Bizottság mérlegeli, mennyiben kívánatos az érintett határértékek hatásainak reálértéken történő fenntartása. Ebből a célból dönthet úgy, hogy módosítja az euróban kifejezett összegeket.

VI. CÍM

AZ IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS SZABÁLYOZÁSA

26. CIKK

Címek cseréje

A Felek vámhatóságai – az Európai Bizottságon keresztül – megadják egymás részére a származási igazolás ellenőrzéséért felelős vámhatóságok címét.

27. CIKK

Származási igazolás ellenőrzése

- (1) E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a Felek vámhatóságaik útján együttműködnek egymással a származási igazolások hitelességének és az ezekben foglalt információk helyességének ellenőrzésében.
- (2) A származási igazolás utólagos ellenőrzését szűrőpróbaszerűen, valamint akkor kell elvégezni, ha az importáló Fél vámhatóságának alapos kétsége merül fel a fenti okmányok valóságát, az érintett termék származó helyzetét vagy e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését illetően.

- (3) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása céljából az importáló Fél vámhatósága visszaküldi az exportáló Fél vámhatóságának a származási igazolást vagy annak másolatát, adott esetben megadva az ellenőrzés kérésének okait. Az ellenőrzés iránti kérelem alátámasztására továbbítani kell minden olyan megszerzett okmányt vagy adatot, amely a származási igazolásban szereplő információ helytelenségére utal.
- (4) Az ellenőrzést az exportáló Fél vámhatósága végzi el. Ebből a célból jogában áll bizonyítékokat bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.
- (5) Amennyiben az importáló Fél vámhatósága úgy dönt, hogy felfüggeszti az érintett termékre vonatkozó preferenciális elbánás megadását mindaddig, amíg meg nem kapja az ellenőrzés eredményeit, a szükségesnek tartott óvintézkedések mellett felajánlja az importőrnek a termék kiadását.
- (6) Az ellenőrzést kérő vámhatóságot a lehető leghamarabb tájékoztatni kell a vizsgálat eredményéről, ideértve a megállapításokat és a tényeket. Az eredménynek egyértelműen jeleznie kell, hogy az okmány valódi-e, valamint hogy az adott termék valamelyik Fél-től származónak tekinthető-e, és hogy teljesíti-e e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.
- (7) Ha megalapozott kétség esetén nem érkezik válasz az ellenőrzésre irányuló kérelem keltétől számított tíz hónapon belül, illetve ha a válasz nem tartalmaz elegendő információt a kérdéses okmány valódiságának vagy a termék tényleges származásának megállapításához, a kérelmező vámhatóság – a kivételes körülmények esetét kivéve – a preferenciális elbánásra való jogosultságot elutasítja.

(8) Eltérve a vámügyekben nyújtott kölcsönös igazgatási segítségről szóló jegyzőkönyv (2) cikkétől, a Felek a származási igazolással kapcsolatos közös információkérés tárgyában a jegyzőkönyv 7. cikkére utalnak.

28. CIKK

Vitarendezés

(1) Amennyiben olyan vita merül fel a 27. cikkben található ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban, amely az ellenőrzést kérő és az annak lebonyolításáért felelős vámhatóság között nem rendezhető, vagy amennyiben e jegyzőkönyv értelmezésére vonatkozóan kérdés merül fel, a Vámügyi Bizottsághoz kell fordulni.

(2) Az importőr és az importáló Fél vámhatósága közötti vitarendezésre vonatkozóan minden esetben az említett Fél jogszabályai az irányadók.

29. CIKK

Szankció

Szankciót kell alkalmazni a Felek jogszabályaival összhangban minden olyan személlyel szemben, aki termék preferenciális elbánásának megszerzése céljából olyan okmányt készít vagy készíttet, amely valótlan adatokat tartalmaz.

30. CIKK

Vámszabad terület

(1) A Felek minden szükséges lépést megtesznek annak érdekében, hogy a kereskedelemben származási igazolással részt vevő terméket, amely szállítás közben átmenetileg saját területükön lévő vámszabad területet vesz igénybe, ne cseréljék fel más áruval, és az ne menjen keresztül az állagromlásának megelőzésére irányuló szokásos műveletektől eltérő műveleten.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli mentességként, ha valamelyik Félnél származónak minősülő terméket származási igazolással vámszabad területre importálnak és kezelésen vagy feldolgozáson megy keresztül, új származási igazolás állítható ki, amennyiben a kezelés vagy feldolgozás megfelel e jegyzőkönyv rendelkezéseinek.

C. SZAKASZ

CEUTA ÉS MELILLA

VII. CÍM

CEUTA ÉS MELILLA

31. CIKK

A jegyzőkönyv alkalmazása

- (1) Az „EU-fél” kifejezés nem terjed ki Ceutára és Melillára.

- (2) A Koreában származónak minősülő termékeknek Ceutába vagy Melillába történő behozatala során minden tekintetben ugyanazokat a vámrendelkezéseket kell alkalmazni, mint amelyeket a Spanyol Királyságnak és a Portugál Köztársaságnak az Európai Közösségekhez történő csatlakozásáról szóló szerződés 2. jegyzőkönyve alapján az Európai Unió vámterületén származónak minősülő termékekre alkalmaznak. Korea az e megállapodás hatálya alá eső és Ceutában és Melillában származónak minősülő termékek behozatalára ugyanazokat a vámrendelkezéseket alkalmazza, mint amelyeket az EU-félnél származónak minősülő és onnan importált termékekre alkalmaz.

(3) A (2) bekezdésnek a Ceutában és Melillában származónak minősülő termékek tekintetében történő alkalmazásában ezt a jegyzőkönyvet értelemszerűen a 32. cikkben meghatározott különös feltételekre tekintettel kell alkalmazni.

32. CIKK

Különleges feltételek

(1) Feltéve, hogy a szállításra közvetlenül kerül sor, a 13. cikk rendelkezéseivel összhangban a következők minősülnek:

a) Ceutában és Melillában származó termékek:

- i. teljes egészében Ceutában és Melillában gyártott termék; vagy
- ii. Ceutában és Melillában gyártott termék, melynek gyártása során az a) pont i. alpontjában említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve, hogy az említett termékek:
 - A) az 5. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy
 - B) a Félnél származónak minősülnek, amennyiben a 6. cikkben említett műveleteken túlmenő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

- b) Koreában származó termékek:
- i. teljes egészében Koreában gyártott termék; vagy
 - ii. Koreában gyártott termék, melynek gyártása során az i. alpontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve hogy az említett termékek:
 - A) az 5. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy
 - B) a Ceutánál és Melillánál vagy az EU-félnél származónak minősülnek, amennyiben a 6. cikkben említett műveleteken túlmenő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.
- (2) Ceutát és Melillát egyetlen területnek kell tekinteni.
- (3) Az exportőr vagy felhatalmazott képviselője a származási nyilatkozatokon feltünteti a „Korea” vagy „Ceuta és Melilla” elnevezéseket.
- (4) A spanyol vámhatóságok felelősek ennek a jegyzőkönyvnek a Ceutában és Melillában történő alkalmazásáért.

D. SZAKASZ

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

VIII. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

33. CIKK

A jegyzőkönyv módosításai

A Kereskedelmi Bizottság határozhat e jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.

34. CIKK

Tranzitárakra és raktározott árukra vonatkozó átmeneti rendelkezések

E megállapodás rendelkezései azokra az árukra alkalmazhatók, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek e megállapodás hatályba lépésének napján a Feleknél árutovábbítás alatt, vámáruraktárban vagy vámszabad területen átmeneti raktározás alatt álltak, feltéve, hogy az importáló Fél vámhatóságainak a fenti időponttól számított 12 hónapon belül benyújtják a visszamenőlegesen kiállított származási igazolást azon okmányokkal együtt, amelyek igazolják, hogy az árukat a 13. cikkel összhangban közvetlenül szállították.

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A II. MELLÉKLETBEN TALÁLHATÓ JEGYZÉKHEZ

1. megjegyzés:

A jegyzék minden termék vonatkozásában felsorolja azon szükséges feltételeket, amelyek alapján a jegyzőkönyv 5. cikke értelmében az kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottak tekinthető.

2. megjegyzés:

- 2.1. A jegyzék első két oszlopa az gyártott terméket írja le. Az első oszlop tartalmazza a HR-ben használt vámtarifa-alszámot, vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, a második oszlop pedig leírja a rendszerben az adott vámtarifa-alszámhoz, vámtarifaszámhoz vagy árucsoportoz tartozó árukat. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy, a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított szabály vonatkozik. Amennyiben néhány esetben az első oszlop tételét „ex” szócska előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak a 2. oszlopban leírt részére vonatkozik.
- 2.2. Amennyiben az 1. oszlopban több összevont vámtarifa-alszám vagy vámtarifaszám szerepel vagy egy árucsoportszám van megadva, és ezért a 2. oszlopban a termék leírására általános kifejezéseket adtak meg, a 3. vagy 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály mindazon termékekre vonatkozik, amelyek a HR szerint az adott árucsoport vámtarifa-alszámai vagy vámtarifaszámai, vagy az 1. oszlopban összevont vámtarifa-alszámok vagy vámtarifaszámok valamelyike alá tartoznak.

- 2.3. Ha a jegyzékben az egy vámtarifa-alszámon vagy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, akkor minden egyes franciabekezdés a vámtarifa-alszám vagy vámtarifaszám azon részének leírását tartalmazza, amelyre a 3. vagy a 4. oszlop azonos sorában szereplő szabály vonatkozik.
- 2.4. Amennyiben az első két oszlopban szereplő tételre mind a 3., mind a 4. oszlop meghatároz egy szabályt, az exportőr választhat, hogy a 3. vagy a 4. oszlopban ismertetett szabályt alkalmazza-e. Ha a 4. oszlopban nem szerepel származási szabály, a 3. oszlopban ismertetett szabályt kell alkalmazni.

3. megjegyzés:

- 3.1. E jegyzőkönyv 5. cikkének a származó helyzetet elnyert, más termék gyártásához felhasznált termékekre vonatkozó rendelkezései attól függetlenül érvényesek, hogy a származó helyzet abban a gyárban nyerte-e el, ahol a terméket felhasználták, vagy pedig valamely Félnek egy másik gyárában.

Példa:

A 8407 vámtarifaszám alá tartozó motor – amelyre a szabály kimondja, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 50 %-át – a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám vagy a 7224 10 vámtarifa-alszám alá tartozó anyagokból készült.

Ha az anyagnak ezt a feldolgozását az EU-félnél végezték el nem származó öntvényből, akkor már megszerezte a származó helyzetet a jegyzék 7224 90 vámtarifa-alszámára vonatkozó szabály értelmében. Az anyag ekkor származónak számít a motor értékalkulációjában, függetlenül attól, hogy az EU-félnél ugyanabban a gyárban vagy egy másikban állították-e elő. A nem származó öntvény értékét így nem veszik figyelembe, amikor összeadják a felhasznált nem származó anyagok értékét.

- 3.2. A jegyzékben szereplő szabály a megkövetelt minimális mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelenti, több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezi; ellenben kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményezhet származó helyzetet. Ezért ha a szabály úgy rendelkezik, hogy a gyártás bizonyos szintjén felhasználható nem származó anyag, akkor ilyen anyag felhasználása a gyártás korábbi szakaszában megengedett, későbbi szakaszban viszont már nem.
- 3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, ha egy szabály kimondja, hogy „bármely vámtarifaszám alá tartozó anyag”, felhasználható, akkor bármely vámtarifaszám(ok) alá tartozó anyag (még a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó anyag is) felhasználható, figyelemmel azonban azokra a sajátos korlátozásokra, amelyeket a szabály szintén tartalmazhat.

A „gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a ... vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is ideértve” kifejezés azonban azt jelenti, hogy bármely vámtarifaszám(ok) alá tartozó anyag felhasználható, kivéve amely azonos a jegyzék 2. oszlopában megadott termék leírásával.

- 3.4. Ha a jegyzék valamely szabálya megállapítja, hogy egy termék egynél több anyagból is előállítható, az azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel kell használni.

Példa:

Az 5208–5212 vámtarifaszáma alá tartozó szövetre vonatkozó szabály meghatározza, hogy természetes szál és – egyéb anyagok mellett – vegyi anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel is kell használni; lehet az egyiket vagy a másikat vagy mindkettőt.

- 3.5. Ha a jegyzék valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy adott anyagból kell előállítani, a feltétel nyilvánvalóan nem akadályozza meg más olyan anyag felhasználását, amely jellegénél fogva nem felelhet meg a szabálynak. (Lásd még az alábbi 6.2. megjegyzést a textíliákkal kapcsolatban.)

Példa:

A 1904 vámtarifaszám alá tartozó elkészített élelmiszerre vonatkozó szabály, amely kifejezetten kizárja nem származó gabonafélék és származékaik felhasználását, nem tiltja ásványi só, vegyi anyag és egyéb olyan adalékanyag használatát, amely nem gabonatermék.

Ez azonban nem vonatkozik olyan termékre, amely – bár nem állítható elő a jegyzékben szereplő adott anyagból – az gyártás korábbi szakaszában ugyanolyan jellegű anyagból előállítható.

Példa:

Az ex 62 árucsoportba tartozó, nem szőtt anyagból készült ruházati cikk esetében, ha ezen áruosztályra vonatkozóan csupán nem származó fonal felhasználása megengedett, nem lehet a nem szőtt szövetből kiindulni, még akkor sem, ha a nem szőtt szövetet általában nem is lehet fonalból készíteni. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonal előtti fázis – azaz a szál fázis - lesz.

- 3.6. Ha a jegyzék valamely szabályában két vagy több százaléktérteket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok legmagasabb értékére, akkor ezeket a százaléktérteket nem lehet összeadni. Más szóval, a felhasznált nem származó anyagok legmagasabb értéke sohasem haladhatja meg a megadott legmagasabb százaléktérteket. Nem lehet továbbá túllépni az egyes adott anyagokra vonatkozó százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés:

- 4.1. A listában használt „természetes szál” kifejezés a nem mesterséges vagy nem szintetikus szálakra vonatkozik. A fonást megelőző fázisokra korlátozódik, ideértve a hulladékot is, és – amennyiben másként nem határozzák meg – tartalmazza a kártolt, fésült, vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is.
- 4.2. A „természetes szál” kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószórt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101–5105 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálakat és a finom vagy durva állati szórt, az 5201–5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálakat és az 5301–5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi szálakat is.

- 4.3. A jegyzékben használt „textilpép”, „vegyi anyag” és „papíripari rostanyag” kifejezések a mesterséges, szintetikus vagy papírszál vagy -fonal gyártására felhasználható, 50–63. árucsoportba be nem sorolható anyagok leírására szolgálnak.
- 4.4. A jegyzékben használt „műszál” kifejezés az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés:

- 5.1. Ha a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre történik hivatkozás, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem vonatkoznak azokra az e termék gyártása során felhasznált textil alapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált textil alapanyag teljes tömegének legfeljebb 10 %-át teszik ki. (Lásd még az alábbi 5.3. és 5.4. megjegyzést is.)
- 5.2. Az 5.1. megjegyzésben említett tűréshatárt azonban csak kevert összetételű, két vagy több textil alapanyagból készült termékekre lehet alkalmazni.

A textil alapanyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,
- durva állati szőr,

- finom állati szőr,
- lószőr,
- pamut,
- papíripari rostanyagok és papír,
- len,
- kender,
- juta és egyéb textilipari rost szálak,
- szizál és az Agave nembe tartozó egyéb textilipari szálak,
- kókusz, manilakender, rami és egyéb növényi textil szálak,
- szintetikus végtelen szál,
- mesterséges végtelen szál,
- áramvezető végtelen szál,
- szintetikus vágott szál,

- mesterséges vágott szál,
- rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia- vagy (alumíniumporral bevont vagy nem bevont) műanyagfilm-magból álló, két műanyag filmréteg közé - átlátszó vagy színezett ragasztóval - illesztett szalagot tartalmaznak,
- az 5605 vámtarifaszám alá tartozó egyéb termékek.

Példa:

Kevert fonal az az 5205 vámtarifaszám alá tartozó fonal, amelyet 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készítenek. Ezért az olyan nem származó szintetikus vágott szál, amely nem felel meg a (vegyi anyagokból vagy textilipari pépből történő gyártásról rendelkező) származási szabályoknak, mégis felhasználható, feltéve, hogy össztömege nem haladja meg a fonal tömegének 10 %-át.

Példa:

Kevert szövet az az 5112 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúsövet, amelyet az 5107 vámtarifaszám alá tartozó fésült gyapjúfonalból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készítenek. Következésképpen az a szintetikus vágott szál, amely nem felel meg a származási szabályoknak (amelyek előírják a vegyi anyagokból vagy textilpépből történő gyártást), vagy az a fésült gyapjúfonal, amely nem felel meg a származási szabályoknak (amelyek előírják a nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból történő gyártást), vagy a két anyag keverékéből készült fonal azzal a feltétellel használható fel, hogy e fonalak teljes tömege nem haladja meg a szövet tömegének 10 %-át.

Példa:

Az 5802 vámtarifaszám alá tartozó frottírsövet – amelyet 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutsövetből készítenek – csak akkor kevert termék, ha maga a pamutsövet is keverék, amelyet két különböző vámtarifaszám alá besorolt fonalból készítenek, vagy ha a felhasznált pamutfonalak önmagukban is keverékek.

Példa:

Ha a szóban forgó frottírsövet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó, szintetikus végtelen szálú fonalból készített szövetből készül, a pamutsövet nyilvánvalóan kevert termék, mivel a felhasznált két fonal két különböző textil alapanyag, tehát a tűzött szövet ennek megfelelően kevert termék.

- 5.3. „Paszományos vagy anélküli rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonalat” tartalmazó termék esetében ez a tűréshatár a fonal tekintetében 20 %.
- 5.4. Az olyan termékek esetében, amelyek „egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia- vagy (alumíniumporral bevont vagy nem bevont) műanyagfilm-magból álló, két műanyagfilm-réteg közé – átlátszó vagy színezett ragasztóval – illesztett szalagot tartalmaznak”, a szalag vonatkozásában ez a tűréshatár 30 %.

6. megjegyzés:

- 6.1. Amennyiben a jegyzékben erre a bevezető megjegyzésre hivatkoznak, felhasználható a jegyzék 3. oszlopában az érintett termék gyártásával kapcsolatban megállapított szabályoknak meg nem felelő textilanyag is (bélés és közbélés kivételével), feltéve hogy a terméktől eltérő vámtarifaszám alá sorolandó, és értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8 %-át

6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül a nem az 50–63. árucsoportokba sorolt anyagok szabadon felhasználhatók textiltermékek gyártása során, függetlenül attól, hogy tartalmazznak-e textíliákat.

Példa:

Ha a jegyzék egy szabálya úgy rendelkezik, hogy egy adott textilipari cikk (például nadrág) esetében fonalat kell használni, ez nem akadályozza meg fémből készült cikkek, pl. gombok használatát, mert a gomb nem tartozik az 50–63. árucsoportba. Ugyanezen okból ez nem akadályozza meg zipzár használatát sem, bár a zipzárok általában tartalmazznak textíliákat.

6.3. Amennyiben százalékos szabályt kell alkalmazni, akkor a beépített nem származó anyagok értékének kiszámításakor figyelembe kell venni az 50–63. árucsoportokba nem sorolt anyagok értékét is.

II. MELLÉKLET

A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON A GYÁRTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓ HELYZETÉNEK MEGSZERZÉSE ÉRDEKÉBEN VÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK JEGYZÉKE

Előfordulhat, hogy e megállapodás nem terjed ki a jegyzékben szereplő összes termékre. Ezért e megállapodás más részeit is figyelembe kell venni.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoportba tartozó összes felhasznált állat teljes egészében előállított	
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas belsőség	Gyártás, melynek során a 1. és 2. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
3. árucsoport	Halak és rákfélék, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Gyártás, melynek során a 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
ex 4. árucsoport 0403	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett élelmezési célra alkalmas állati eredetű termék; kivéve: Író, aludttej és tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej és tejföl sűrítve vagy cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve vagy gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	Gyártás, melynek során a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott Gyártás, melynek során: - a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, - a 2009 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált gyümölcs (az ananász-, lime- vagy grapefruitlé kivételével) már származó, és - a 17. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termék	Gyártás, melynek során a 5. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
6. árucsoport	Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonló; vágott virágok és díszítőlombzat	Gyártás, melynek során: - a 6. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, és - az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7. árucsoport	Élelmezésre alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Gyártás, melynek során a 7. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék; citrusfélék vagy a dinnyefélék héja	Gyártás, melynek során: - a 8. árucsoportba tartozó összes felhasznált gyümölcs és dióféle teljes egészében gyártott, és - a 17. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek; kivéve:	Gyártás, melynek során a 9. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
0901	Kávé nyersen, pörköelve vagy koffeinmentesen is; kávéháj és burok; bármilyen arányban valódi kávé tartalmazó pótkávé	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0902	Tea, aromásítva is, kivéve:	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902 10	Zöld tea (nem erjesztett) 3 kg tartalmat meg nem haladó közvetlen csomagolásban	Gyártás, melynek során a 9. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
0910 91	Fűszerkeverék	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Gyártás, melynek során a 10. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin; búzasikér; kivéve:	Gyártás, melynek során a 7., 8., 10., 11. és 23. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
1106 10	A 0713 vámtarifaszám alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldség lisztje, pora és darája	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari vagy gyógynövények; szalma és takarmány	Gyártás, melynek során a 12. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgyanta és oleorezin (pl. balzsam)	Gyártás, melynek során a 1301. vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi termékből nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is, kivéve:	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
1302 19	Növényi nedv és kivonat; más	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 1211 20 vámtarifa-alszám alá tartozókat	
1302 31, 1302 32 és 1302 39	Növényi termékből nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva)	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termék	Gyártás, melynek során a 14. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 15. árucsoport	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve: Sertészsír (zsiradék is) és baromfiszír a 0209 vagy a 1503 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik.	
1501		Gyártás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmezési célra alkalmas belsőségből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmezési célra alkalmas belsőségből. A 0506 vámtarifaszám alá tartozó csont azonban nem használható	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vámtarifaszám alá tartozó kivételével	Gyártás, melynek során a 2. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag és a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csont teljes egészében gyártott	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír és olaj és ezek frakciója finomítva is, de vegyileg nem átalakítva	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1505	Gyapjúzsír és abból kivont zsíros anyagok (lanolin is)	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciója finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1507 - ex 1515	Növényi olajok és frakcióik, kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik.	
1509 és 1510	Olivaolaj és frakciói, más, kiárólag olajbogyóból nyert olajok és frakcióik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált növényi anyag teljes egészében gyártott	
1515 50	Szezámolaj és frakciói	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 12. árucsoport alá tartozókat	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciója részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően észterezve, újraészterezve vagy elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Gyártás, melynek során: - a 2. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, és - a 7., 8., 10., 15. és 23. árucsoportba tartozó összes felhasznált növényi anyag teljes egészében gyártott. Nem használhatók azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyagok	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsír vagy olajok vagy különböző zsírok vagy olajok frakcióinak étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj vagy ezek frakciója kivételével	Gyártás, melynek során: - a 2. és 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, és - a 7., 8., 10., 15. és 23. árucsoportba tartozó összes felhasznált növényi anyag teljes egészében gyártott. Nem használhatók azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyagok	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
16. árucsoport	Húsból, halból vagy rákból, puhatestűből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek	Gyártás: - az 1. árucsoportba tartozó állatból, és/vagy - melynek során a 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
ex 17. árucsoport	Cukor és cukorárúk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Gyártás, melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1701 91	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítve vagy színezve	Gyártás, melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyag nélkül; mûméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor - Vegytiszta malátacukor és gyümölcscukor - Más cukor szilárd állapotban, ízesítve vagy színezve - Más	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is Gyártás, melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag már származó	
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítve vagy színezve	Gyártás, melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból gyártott, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
		- melynek során a 4. árucsoport 1006 vámtarifaszáma és a 11. árucsoport 1006 vámtarifaszáma alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, és	
		- melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át.	
ex 1902	Tészta, főzve vagy töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuskusz (búzadarakása) elkészítve is, kivéve:	Gyártás, melynek során:	
		- a 10. és 11. árucsoportba tartozó összes felhasznált gabonaféle és származéka (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében gyártott, és	
		- a 2. és 3. árucsoportokba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, ha a termék tömegszázalékában kifejezve 20 %-nál nagyobb részt képviselnek	
ex 1902 19	Metélt, nem főtt, szárított és nem töltött, lisztből (durumliszt/semolina kivételével) gyártott	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 1902 30	Ramen ☞, instant metélt, melegítéssel vagy sütéssel főzve és fűszerkeverékkel (csipős paprika porral, sóval, fokhagyma ízesítésű porral és ízesítő alappal is)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, átszitált vagy hasonló formában	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 1108 vámtarifaszám alá tartozó burgonyakeményítőből	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1904	Gabonából vagy gabonatermékekből puffasztással vagy piritással gyártott, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában vagy pehely vagy más megmunkált szem formában (liszt, dara és durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve;	Gyártás: - bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 1806. vámtarifaszám alá tartozókat, - melynek során a 10. és 11. árucsoportba tartozó összes felhasznált gabonaféle és liszt (a durum búza, valamint a Zea mays kukorica és származékai kivételével) teljes egészében gyártott, és - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék, kivéve:	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 11. árucsoport alá tartozókat	
ex 1905 90	Rizsből készült pékáru	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből gyártott készítmények, kivéve:	Gyártás, melynek során:	
2006	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	- a 7., 8. és 12. árucsoportba tartozó összes felhasznált gyümölcs, dióféle és zöldségféle teljes egészében gyártott, és - a 17. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Gyártás, melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcshéj, püré és krém gyümölcshéj vagy diófélékből, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőszerrel hozzáadásával is	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2008 11	Gyümölcs, dióféle és más ehető növényrészek más módon elkészítve vagy tartósítva, cukorral vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, máshol nem említett, őrölt dióféle	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
2008 19	Gyümölcs, dióféle és más ehető növényrészek más módon elkészítve vagy tartósítva, cukorral vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, máshol nem említett, beleértve a keveréket	Gyártás, melynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált származó dióféle és olajos mag értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60 %-át	
2008 91, 2008 92, és 2008 99	Gyümölcs, dióféle és más ehető növényrészek más módon elkészítve vagy tartósítva, cukorral vagy más édesítőanyag vagy alkohol hozzáadásával is, máshol nem említett; más, beleértve a 2008 19 vámtarifaszám alá nem tartozók keverékét	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át.	
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve és hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 21. árucsoport	Különféle ehető készítmények; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2103	Mártás (szósz) és ennek gyártására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék és fűszerkeverék; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható mustárliszt, mustárdara vagy elkészített mustár	
2103 30	Mustárliszt és -dara, és elkészített mustár	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2103 90	Más	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2104 10	Leves és erőleves és ezek gyártására szolgáló készítmény	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2002–2005 vámtarifaszám alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldség kivételével	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is	Gyártás, melynek során:	
		- a 4. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
		- a 17. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
		- a 1211 20 és 1302 19 vámtarifaszámok alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott, és	
		- melynek során a 4. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át, és	
		- a 17. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 22. árucsoport	Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet; kivéve:	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
		- melynek során az összes szőlő vagy szőlőből kivont anyag teljes egészében gyártott	
2202	Víz, beleértve az ásványvizet és a szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó gyümölcs- vagy zöldséglevelek kivételével	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
		- melynek során a 17. árucsoport alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át,	
		- amelyben a 2009 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált gyümölcsle (az ananász-, lime- vagy grapefruitlé kivételével) már származó, és	
		- a 1211 20 és 1302 19 vámtarifaszámok alá tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2207	Nem denaturált etil-alkohol legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etilalkohol és más szesz denaturálva, bármilyen alkoholtartalommal	Gyártás: - bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 2207 és 2208 vámtarifaszám alá tartozókat, és - melynek során az összes szőlő vagy szőlőből kivont anyag teljes egészében gyártott	
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital	Gyártás: - bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 2207 és 2208 vámtarifaszám alá tartozókat, és - melynek során az összes szőlő vagy szőlőből kivont anyag teljes egészében gyártott	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 2301	Bálnadara; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) halból, vagy rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból	Gyártás, melynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
2303 10	Keményítő gyártásánál keletkező hulladék és hasonló hulladék	Gyártás, melynek során az összes felhasznált kukorica teljes egészében gyártott	
2306 90	Növényi zsírok vagy olajok kivonásakor keletkező olajpogácsa és más maradék, darált vagy pellet is, kivéve a 2304 és 2305 alá tartozókat; más	Gyártás, melynek során a 7. árucsoportba tartozó összes olajbogyó teljes egészében gyártott	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Gyártás, melynek során a 2., 3., 4., 10., 11. és 17. árucsoportba tartozó összes anyag teljes egészében gyártott	
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:	Gyártás, melynek során a 24. árucsoportba tartozó összes felhasznált anyag teljes egészében gyártott	
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos) és cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból	Gyártás, melynek során a 2401 vámtarifaszám alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka már származó	
2403 10	Fogyasztási dohány	Gyártás, melynek során a 2401 vámtarifaszám alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka már származó	
ex 25. árucsoport	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2504 10	Természetes grafit, por vagy pehely	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2515 12	Márvány és travertin fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva is, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzetet) alakú tábla formában	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2516 12	Gránit, fűrészszel vagy más módon egyszerűen vágva is, tömb vagy téglalap (beleértve a négyzetet) alakú tábla formában	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2518 20	Kalcinált vagy kiégetett (szinterezett) dolomit	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2519	Porított természetes magnézium-karbonát (magnezit) légmentesen lezárt konténerben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiégetett (szinterezett) magnézián kívül	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható természetes magnézium-karbonát (magnezit)	
ex 2520 20	Gipsz, speciálisan fogászati célra elkészítve	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
2525 20	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék megőrlése	
ex 2530 90	Földfesték, kalcinálva vagy porítva	A földfestékek kalcinálása vagy megőrlése	
26. árucsoport	Ércsek, salakok és hamu	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfém-ből, ritkaföldfém-ből, radioaktív elemekből vagy izotópokból;	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 2905 19	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol fémalkoholátjai	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is. Azonban felhasználható az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholát is, ha összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
2915	Teltített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogenidjei, peroxidjai és peroxisavai; ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 2915 és 2916 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 2932	- Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékai	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 2909 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
2933	- Ciklikus acetálok és belső félacetálok, és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszarmazékaik Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
2934	Nukleinsavak és sóik, vegyileg meg nem határozottak is; más heterociklikus vegyületek	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 2932, 2933 és 2934 vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
3001	Mirigy és más szerv organoterápiás használatra szárítva, porítva is; mirigy vagy más szerv vagy ezek váladékainak kivonata organoterápiás használatra; heparin és sói; másutt nem említett emberi vagy állati eredetű anyag terápiás vagy megelőzési célra előkészítve	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérum és más vérfrakció, valamint módosított immunológiai termék biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcina, toxin, mikroorganizmus-kultúra (az élesztő kivételével) és hasonló termék:	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
3006 91	Osztómiás felhasználásra szánt eszközök	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3105	A nitrogén, foszfor és kálium közül két vagy három trágyázó elemet tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószert; más trágyázószert; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, vagy legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: –nátrium-nitrát –kalcium-ciánamid –kálium-szulfát –magnézium-kálium-szulfát	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 32. árucsoport	Cserző- vagy színező kivonatok; tanninok és származékaik; színezékek, pigmentek és más színező anyagok; festékek és lakkok; gitt és más masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észterek és más származékaik	Gyártás növényi eredetű cserzőkivonatból	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3204	Szintetikus szerves színezőanyag, vegyileg meg nem határozott is; az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontjában meghatározott, szintetikus szerves színezőanyag-alapú készítmények; fluoreszkálóként vagy luminoforként felhasználásra kerülő szintetikus szerves termék, vegyileg meg nem határozott is	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények ¹	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. Azonban felhasználható a 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3206	Más színezőanyag; az árucsoporthoz tartozó Megjegyzések 3. pontjában meghatározott, a 3203, 3204 vagy 3205 vámtarifaszám alá nem tartozó készítmény; luminoforként felhasználásra kerülő szerves termék, vegyileg meg nem határozott is	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítéskor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve az e vámtarifaszám alatt egy másik „csoport” ² tartozókat is. Azonban felhasználhatók ugyanazon csoportba tartozó anyagok is, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

¹ A 32. árucsoport 3. megjegyzése kimondja, hogy ezek a készítmények bármely anyag festésénél vagy színező készítmények gyártásánál azok alkotóelemeiként használatosak, feltéve, hogy nem a 32. árucsoport valamely másik vámtarifaszáma alá vannak besorolva.

² Egy „csoport” úgy tekintendő, mint a vámtarifaszám bármely része, amelyet a többitől pontosvessző választ el.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 34. árucsoport ex 3404	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- vagy polírozóanyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipszalapú fogászati készítmények; kivéve: Paraffinalapú műviaszok és elkészített viaszok, kőolajviasz, bitumenes ásványokból nyert viasz, paraffingács vagy salakviasz	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 35. árucsoport 3505 ex 3507	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve: Dextrinek és más átalakított keményítők (pl. előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, vagy dextrin- vagy más átalakított keményítő-alappal készült enyvek - Keményítőéterek és -észterek - Más Másutt nem említett elkészített enzim	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 1108 vámtarifaszám alá tartozókat Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; egyes gyúlékony anyagok	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképezési lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is - Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva - Más	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám kivételével. Azonban felhasználható a 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám kivételével. Azonban felhasználható a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképezési film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton vagy a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozókat	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3704	Megvilágított, de nem előhívott fényképezési lemez, film, papír, karton és textil	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 3701-3704 vámtarifaszám alá tartozókat	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különféle termékei; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3803 00	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 3805 10	Szulfáterpentin-alkohol, tisztítva	A nyers szulfáterpentin-alkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
3806 30	Észtergyanta	Gyártás gyantasavból	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3808	Rovarölő, patkányirtó, gombaölő, gyomirtó, csírázásgátló termék, és növénynövekedés-szabályozó szer, fertőtlenítő és hasonló termék, a kiskereskedelemben szokásos formában vagy csomagolásban kiszerve, vagy mint készítmény vagy készáru (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, és kéngyertya és légyfogó papír)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3809	Textil-, papír-, bőr- vagy hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szer, festést gyorsító és elősegítő vagy szintartósságot növelő anyag, valamint más termék és készítmény (pl. appetálószer és pácanyag)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3810	Fémfelület-marató szer; folyósítószer és más segédanyag hegesztéshez, keményforrasztáshoz vagy forrasztáshoz; forrasztó-, keményforrasztó- vagy hegesztőpor és -paszta, fém- és más anyagtartalommal; hegesztőelektróda vagy -pálca mag- vagy bevonó anyaga	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3811	Kopogásgátló szer, antioxidáns, gyantásodásgátló, viszkozitásjavító, korróziógátló készítmény és egyéb elkészített adalékanyag ásványolajhoz (közte benzinhoz), vagy az ásványolajával azonos célra használt egyéb folyadékhoz	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsító; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyító; antioxidáns készítmény és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátor	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3813	Készítmény és töltet tűzoltó készülékhez; töltött tűzoltógránát	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverék és hígító; elkészített lakk- vagy festékeltavolítók	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3818	Elektronikai célra átitatott kémiai elem korong, ostya vagy hasonló formában; átitatott kémiai vegyület elektronikai célra	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3819	Hidraulikus fékfolyadék és más elkészített folyadék hidraulikus hajtóműhöz, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3820	Fagyásgátló készítmény és elkészített jégtelenítő folyadék	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
Ex 3821 00	Elkészített kultúraközeg mikroorganizmusok (vírusok és hasonló is) vagy növényi, emberi illetve állati sejtek fenntartásához	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagens, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagens hordozón is, a 3002 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozó kivételével; hitelesített referenciaanyagok	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol		
3823 11-3823 19	- Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert savas olaj; ipari zsíralkohol	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
3823 70	- Ipari zsíralkohol	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is	
3824	Elkészített kötőanyag öntődei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari vagy rokon ipari termék és készítmény (beleértve a természetes termékek keverékét is)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a termékével megegyező vámtarifaszám alá tartozó anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
3901-3921	Műanyag alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25 %-át
3907 30 és 3907 40	Epoxygyanták; polikarbonátok	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
3907 20 és 3907 91	Más poliéterek, más poliészterek	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
3922-3926	Műanyag áru	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez vagy szalag alakban	Gyártás, melynek során (a természetes gumi kivételével) az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag	Használt gumiabroncs újrafutóztatása	
Ex 4012 11, ex 4012 12, ex 4012 13 és ex 4012 19.	- Újrafutózott lég-, tömör vagy kisnyomású gumiabroncs - Más	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 4011 és 4012 vámtarifa-alszám alá tartozókat	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Gyártás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr, kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4102 21 és 4102 29	Juh- vagy báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrről Vagy Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4104-4106	Gyapjú nélkül vagy szőrtelenül cserzett, vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva	A cserzett bőr újracserzése vagy Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
42. árucsoport	Bőrárak, nyerges- és szíjgyártóárak; utazási cikkek, kiegészítők és hasonló tartók, állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 43. árucsoport	Szőrme és műszőrme; ezekből készült áruk, kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 4302 30	Cserzett vagy kikészített szőrme, összeállítva: - Lap, kereszt és hasonló forma - Más	A nem összeállított cserzett vagy kikészített szőrme fehéritése vagy festése a vágáson és összeállításon felül Gyártás nem összeállított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szőrmeáru	Gyártás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó nem összeállított, cserzett vagy kikészített szőrméből	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:		
4403	Durván szögletesre alakított fa, kérgezetten is, vagy pusztán durvára faragva	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy fogazott illesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy fogazott illesztés	
ex 4408	Furnérlap rétegelt lemez vagy más hasonló rétegelt fa készítésére (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készítettet is) és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt másfalemez gyalulva, csiszolva, lapolva vagy végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban	Lapolás, gyalulás, csiszolás vagy fogazott illesztés	
4409	Fa (beleértve az össze nem állított lécet és szegélylécet parkettához) bármelyikszéle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve (hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, „V” illesztésű, peremezett, mintázott, legömbölyített vagy hasonló módon formázott), gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4410-ex 4413	Szegélyléc és gyöngyléc, beleértve a padló-szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy mintázás	
ex 4415 10	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Gyártás nem méretre vágott falemezből	
ex 4416 00	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok elemei	Gyártás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva	
ex 4418	- Ács- és épületasztalos-ipari termék	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható parkettaléc, zsindeley és hasíték	
ex 4421 90	- Szegélyléc és gyöngyléc Gyufaszál; cipész faszeg vagy facsap	Peremezés vagy mintázás Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áru; kivéve:		
4503	Természetes parafából készült áru	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófüből vagy más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő és fonásárúk	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, és más másoló- vagy átírópapír (a 4809 vámtarifaszám alá tartozó kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiserelve is	Gyártás a 47. árucsoportba tartozó papír gyártására szolgáló anyagból	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárcsa és mappa	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
4818 10	Toalettpapír	Gyártás a 47. árucsoportba tartozó papír gyártására szolgáló anyagból	
ex 4820 10	Írótümb	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépirásos szövegek és tervrajzok; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lap személyes üdvözléssel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozókat	
ex 50. árucsoport	Selyem; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, és a foszlatott anyagot is), kártolva vagy fésülve	Selyemhulladék kártolása vagy fésülése	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5004 - ex 5006	Selyemfonal és fonal selyemhulladékból	Gyártás ³ : - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból - Gumifonallal - Más	Gyártás fonalból ⁴ : Gyártás ⁵ : - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom vagy durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

³ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁴ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁵ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5106-5110	Fonal gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből	Gyártás ⁶ : - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
5111-5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből - Gumifonallal - Más	Gyártás fonalból ⁷ : Gyártás ⁸ : - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

⁶ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁷ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁸ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5204 - 5207	Fonal és pamutcérna	Gyártás ⁹ : - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
5208 - 5212	Pamutszövet - Gumifonallal - Más	Gyártás fonalból ¹⁰ : Gyártás ¹¹ : - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak; papírfonal és papírfonalból szőtt szövet, kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

⁹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹⁰ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹¹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5306 - 5308	Fonal más növényi textilrostból; papírfonal	Gyártás ¹² : - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
5309 - 5311	Szövet más növényi textilrostból; szövet papírfonalból - Gumifonallal - Más	Gyártás fonalból ¹³ : Gyártás ¹⁴ : - kókuszrostfonalból - jutafonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	

¹² A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹³ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹⁴ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5401 - 5406	Fonal, monofil és cérna végtelen műszálból	Gyártás ¹⁵ : - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
5407 és 5408	Szövet végtelen műszálból; - Gumifonallal - Más	Gyártás fonalból ¹⁶ : Gyártás ¹⁷ : - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5501 - 5507	Vágott műszál	Gyártás vegyi anyagból vagy textilpépből	

¹⁵ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹⁶ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹⁷ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5508 - 5511	Fonal és varrócéma vágott műszálból	<p>Gyártás¹⁸:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból 	
5512 - 5516	<p>Szövet vágott műszálból:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gumifonallal - Más 	<p>Gyártás fonalból¹⁹:</p> <p>Gyártás²⁰:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papírból <p>vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p>	

¹⁸ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

¹⁹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²⁰ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsinag, kötél, hajókötél és kábel, valamint ezekből készült áruk; kivéve:	Gyártás ²¹ :	
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is - Tűnemez	- kókuszrostfonalból - természetes szálból - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy - papír gyártására szolgáló anyagból	
	- Más	Gyártás ²² : - természetes szálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből Azonban: - 5402 vámtarifaszám alatti polipropilén műszál, - 5503 vagy 5506 vámtarifaszám alatti polipropilén szál, vagy - 5501 vámtarifaszám alatti polipropilén fonókábel, Amelyekből minden esetben kevesebb, mint 9 decitex finomsági számú végtelen szál vagy szál használható, feltéve hogy összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Gyártás ²³ : - természetes szálból - kazeinből készült vágott műszál, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből	

²¹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²² A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²³ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, és -szalag és hasonlóok gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy burkolva:		
5604 10	- Gumifonal és -zsineg, textilanyaggal bevonva	Gyártás textilanyaggal nem bevont gumifonalból vagy zsinégből	
5604 90	- Más	Gyártás ²⁴ : - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy	
5605	Fémezett fonal, paszományozott is, az 5404 vagy 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan textilszálból vagy szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcikkal vagy fémporral kombináltak vagy fémmel bevontak	Gyártás ²⁵ : - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy	
5606	Paszományozott fonal és az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló termék paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó és a paszományozott lőszőrfonal kivételével); zseniliafonal (beleértve a pelyhes zseniliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	Gyártás ²⁶ : - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, - vegyi anyagból vagy textilpépből, vagy	
		- papír gyártására szolgáló anyagból	

²⁴ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²⁵ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²⁶ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
57. árucsoport	<p>Szőnyegek és más textil padlóborítók - Tűnemezből</p> <p>- Vagy más nemezből</p> <p>- Más</p>	<p>Gyártás²⁷:</p> <p>- természetes szálból, vagy</p> <p>- vegyi anyagból vagy textilpépből</p> <p>Azonban:</p> <p>- 5402 vámtarifaszám alatti polipropilén műszál,</p> <p>- 5503 vagy 5506 vámtarifaszám alatti polipropilén szál, vagy</p> <p>- 5501 vámtarifaszám alatti polipropilén fonókábel,</p> <p>amelyekből minden esetben kevesebb, mint 9 decitex finomsági számú végtelen szál vagy szál használható, feltéve hogy összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át</p> <p>Azonban jutaszövet hátoldalként felhasználható</p> <p>Gyártás²⁸:</p> <p>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálból, vagy</p> <p>- vegyi anyagból vagy textilpépből</p> <p>Gyártás²⁹:</p> <p>- kókuszrostfonalból vagy jutafonalból,</p> <p>- szintetikus vagy mesterséges fonalból,</p> <p>- természetes szálból, vagy</p> <p>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból.</p> <p>Azonban jutaszövet hátoldalként felhasználható</p>	

²⁷ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²⁸ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

²⁹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve: - Gumifonallal kombinálva - Más	Gyártás fonalból ³⁰ : Gyártás ³¹ : - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl.: Gobelín, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tüvarrással (pl. pontöltéssel, keresztöltéssel) gyártott faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

³⁰ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

³¹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5901	Szövetek mézgéval vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket külső könyvborítónak vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Gyártás fonalból	
5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon vagy más poliamid, poliészter vagy viszkóz műselyem fonalból - Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal - Más	Gyártás fonalból	
5903	Textilszövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy laminálva, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Gyártás vegyi anyagból vagy textilpépből Gyártás fonalból	
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	vagy	A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrogzítás, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át
5905	Textil falborító: - Impregnált, bevont, beborított, vagy gumival, műanyaggal vagy más anyaggal laminálva	Gyártás fonalból	Gyártás fonalból ³² :

³² A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5906	<p>- Más</p> <p>Gumizott textilszövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:</p> <p>- Kötött vagy hurkolt kelmék</p> <p>- Szintetikus végtelen szálból készült más kelme, több mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal</p> <p>- Más</p>	<p>Gyártás³³:</p> <p>- kókuszrostfonalból</p> <p>- természetes szálból</p> <p>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy</p> <p>- vegyi anyagból vagy textilpépből vagy</p> <p>A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrögztítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át</p> <p>Gyártás³⁴:</p> <p>- természetes szálból</p> <p>- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy</p> <p>- vegyi anyagból vagy textilpépből</p> <p>Gyártás vegyi anyagból</p> <p>Gyártás fonalból</p>	

³³ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

³⁴ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított textilszövet; festett kanavász színházi díszlet, stúdió- (műtermi) díszletek vagy hasonló számára	Gyártás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át	
5908	Textilalanyagból szőtt, fonott vagy kötött bél lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához vagy hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak gyártására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is: - Fehérizzású gázharisnya impregnálva - Más	Gyártás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5909 - 5911	Műszaki textiláru: - Fényesítő korong vagy gyűrű, az 5911 vámtarifaszám alá tartozó nemezsből készült kivételével - Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki célra általánosan használt, csőszerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Gyártás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból Gyártás ³⁵ : - kókuszrostfonalból - a következő anyagokból: -- politetrafluor-etilén fonalból ³⁶ -- fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított többágú poliamid fonalból, -- m-feniléndiaminból és izoftálsavból polikondenzációval gyártott aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból	

³⁵ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

³⁶ Ennek az anyagnak a használata a papíriparban használatos fajta szövet gyártására korlátozott.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
	- Más	-- politetrafluor-etilén monofilből ³⁷ -- poli(p-fenilén tereftalimid) szintetikus textilszálból álló fonalból, -- fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrostfonalból ³⁸ , -- poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilből, -- természetes szálból -- nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy -- vegyi anyagból vagy textilpépből Gyártás ³⁹ : - kókuszrostfonalból - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből	
60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék	Gyártás ⁴⁰ : - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből	

³⁷ Ennek az anyagnak a használata a papíriparban használatos fajta szövet gyártására korlátozott.

³⁸ Ennek az anyagnak a használata a papíriparban használatos fajta szövet gyártására korlátozott.

³⁹ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁴⁰ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
61. árucsoport	Kötött vagy hurkolt ruházati cikk, kellék és tartozék:	Fonás vágott természetes vagy műszálból, vagy végtelen műszál extrudálása, kötéssel (formára kötött termékek) ⁴¹	
		vagy	
		Kötés és elkészítés beleértve a szabást (két vagy több darab olyan kötött vagy hurkolt kelme összeállítása, amelyeket formára szabtak vagy közvetlenül formára készítették) ^{42 43}	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikk, kellék és tartozék, a kötött vagy hurkolt áru kivételével; kivéve:	A szövéshez elkészítés társul (szabás is) ^{44 45}	
		vagy	
		A hímzéshez elkészítés társul (szabás is), feltéve, hogy a felhasznált nem hímzett kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁴⁶	
		vagy	
		A bevonáshoz elkészítés társul (szabás is), feltéve hogy a felhasznált be nem vont kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át ⁴⁷	
		vagy	
		Az elkészítést megelőző nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5 %-át ^{48 49}	

⁴¹ Lásd az 5. sz. bevezető megjegyzést.

⁴² Lásd az 5. sz. bevezető megjegyzést.

⁴³ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁴⁴ Lásd az 5. sz. bevezető megjegyzést.

⁴⁵ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁴⁶ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁴⁷ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁴⁸ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁴⁹ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 6217	Más konfekcionált ruházati kellék és tartozék; ruha vagy ruházati kellék és tartozék része, a 6212 vámtarifaszám alá tartozó kivételével: Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
ex 63. árucsoport 6301 - 6304	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és használt textiláru; rongy; kivéve: Takaró, útítakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília stb.: - Nemezből, nem szőtt textiliából - Más: -- Hímezve	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás ⁵⁰ : - természetes szálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből Gyártás nem fehérített fonalból ^{51 52} : vagy Gyártás nem hímzett kelméből (kivéve a kötött és hurkolt), feltéve hogy a felhasznált nem hímzett kelme értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

⁵⁰ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁵¹ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁵² A kötött vagy hurkolt kelme (közvetlenül formára szabva vagy kötve) összevarrásával vagy összeállításával gyártott nem elasztikus vagy gumírozott kötött vagy hurkolt árucikkek tekintetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
6305	-- Más Zsák és zacskó áru csomagolására	Gyártás nem fehérített fonalból ⁵³ ⁵⁴ : Gyártás ⁵⁵ : - természetes szálból - nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből	
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla, szörfvitorla, vagy szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk - Nem szőtt textíliából	Gyártás ^{56, 57} : - természetes szálból, vagy - vegyi anyagból vagy textilpépből	
6307	- Más Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Gyártás nem fehérített fonalból ^{58, 59} : Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta vagy hasonló textiltermék készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerezésben	A készletben minden termék kielégíti azt a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Azonban beépíthetők nem származó árucikkek is, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	

⁵³ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁵⁴ A kötött vagy hurkolt kelme (közvetlenül formára szabva vagy kötve) összevarrásával vagy összeállításával gyártott nem elasztikus vagy gumírozott kötött vagy hurkolt árucikkek tekintetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

⁵⁵ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁵⁶ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁵⁷ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

⁵⁸ A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

⁵⁹ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 64. árucsoport 6406	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; kivéve: Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítás kivételével Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 65. árucsoport 6505	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve: Kalap és más fejfedő kötött vagy hurkolt kelméből vagy csipkéből, nemezből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is; hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás fonalból vagy textilszálból ⁶⁰	
ex 66. árucsoport 6601	Esernyők, napernyők, sétatokok, botszékek, ostorok, lovaglókorbacskok és ezek részei; kivéve: Esernyő és napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, emberhajból készült áruk	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 68. árucsoport ex 6803 00 ex 6812 ex 6814	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból vagy hasonló anyagokból készült áru; kivéve: Palakőből vagy agglomerált palából készült áru Azbesztrostból készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt és magnézium-karbonátalapú keverékből készült áru Megmunkált csillám és ebből készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír-, karton- vagy más anyagú alátétén is	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik Gyártás megmunkált palakőből Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból Gyártás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)	

⁶⁰ Lásd a 6. sz. bevezető megjegyzést.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegárúk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7006	A 7003, 7004 vagy a 7005 vámtarifaszám alá tartozó üveg hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve - dielektromos vékony filmmel bevont üveglap szubsztrátum, félvezetői minőségben, a SEMII-szabványokkal összhangban ⁶¹ - Más	Gyártás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumból	
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Gyártás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Gyártás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Gyártás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, konzervüveg, üvedény, fiola, ampulla és más üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy Üvegáru metszése, ha a nem metszett üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vámtarifaszám alá tartozó kivételével)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy Üvegáru metszése, ha a nem metszett üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át vagy Kézi munkával fűvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), ha a kézi munkával fűvott üveg értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

⁶¹ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 7019	Üvegrostból (fonal kivételével) készült áru	Gyártás: - színezetlen pásztaból, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy - üvegyapotból	
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek vagy féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok; érmék; kivéve: Természetes vagy tenyésztett gyöngy, megmunkálva vagy osztályozva is, de nem felfűzve, szerelve vagy készletben; természetes vagy tenyésztett gyöngy a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
7101		Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7102, 7103 és 7104	Gyémánt, egyéb drágakő vagy féldrágakő (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Gyártás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből vagy Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek: - Megmunkálatlanul	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 7106, 7108 és 7110 vámtarifa-alszám alá tartozókat vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfém elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel	
7107, 7109 és 7111	- Félgyártmány vagy por formában Nemesfémmel plattírozott fém, félgyártmánynál jobban meg nem munkált	Gyártás megmunkálatlan nemesfémből Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7117	Ékszerutánzat	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
		vagy Gyártás nemesfémmel nem plattírozott vagy bevont nem nemesfém részekből, ha az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7207	Félkész termék vasból vagy ötvözetlen acélból	Gyártás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7208 - 7216	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy ötvözetlen acélból	Gyártás a 7206 vagy 7207 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából vagy félkész anyagból	
7217	Huzal vasból vagy ötvözetlen acélból	Gyártás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
7218 91 és 7218 99	Félkész termék	Gyártás a 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 vagy 7218 10 vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7219 - 7222	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Gyártás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából vagy félkész anyagból	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Gyártás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
7224 90	Félkész termék	Gyártás a 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 vagy 7224 10 vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7225 - 7228	Síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fűrőrúdvas és -rúdacél ötvözött vagy ötvözetlen acélból	Gyártás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából vagy félkész anyagból	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Gyártás a 7224 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 73. árucsoport	Vas vagy acélárúk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7301 10	Szálpadló	Gyártás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín és fogazott sín, váltósín, sínkeresztelés, váltoállító rúd és más keresztelési darab, sinaljzat (talpfa), csatlakozólemez, sinsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez vagy rögzítéséhez szükséges speciális anyag	Gyártás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Gyártás a 7206, 7207, 7218, vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7307 21 - 7307 29	Több részből álló rozsdamentes csőszerelvény	Kovácsdarabok esztergálása, fűrése, dörzsárazása, menetvágása, sorjázása és homokfűvése, melyek értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35 %-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó és ablak és ezek kerete, valamint ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban nem használható fel a 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvas, idom és szelvény	
7315 20	Hólánca	Gyártás, melynek során a 7315. vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik.	
7403 21, 7403 22 és 7403 29	Rézötözet	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7407	Rézrúd, pálca és profil	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7408	Rézhuza	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7409	Rézlap, -lemez, vagy -szalag, vastagsága több mint 0,15 mm	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7410	Rézfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátétén, nyomtatva is) ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,15 mm:	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7411	Rézcső	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy Gyártás hőkezeléssel vagy elektrolízissel ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékéből	
7604	Alumíniumrúd, pálca és profil	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
7605	Alumíniumhuzal	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7606	Alumíniumlap, -lemez, vagy -szalag, vastagsága több mint 0,2 mm	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7607	Alumíniumfólia (papír, karton, műanyag vagy hasonló alátét, nyomtatva is) ha vastagsága (az alátétet nem számítva) legfeljebb 0,2 mm:	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől és a 7606 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7608	Alumíniumcső	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7609	Alumínium csőszerelvény (pl. csatlakozókarmantyú, könyökdarab, csőtoldal)	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
7616 99	Más alumíniumtárgy	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
77. árucsoport	A HR-ben történő esetleges későbbi felhasználásra fenntartva		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7801	Megmunkálatlan ólom	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban nem használható fel a 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladék és törmelék	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik.	
7901	Megmunkálatlan cink	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban nem használható fel a 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladék és törmelék	
80. árucsoport	Őn és ebből készült áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesárak, evőeszközök, kanál és villa nem nemesfémről; mindezek részei nem nemesfémről; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül kettő vagy több alá tartozó szerszám a kiskereskedelemben szokásos kiszerelt készletben	Gyártás, amelynek során az összes felhasznált anyag a 8202–8205 vámtarifaszám alól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban belefoglalható a készletbe a 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszám is, ha értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	
8207 13 - 8207 30	Sziklafűrő vagy talajfűrő szerszám; süllyeszték fémhúzáshoz vagy -extrudáláshoz; sajtoló-, csákoló- vagy lyukasztószerszám	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
8207 40 - 8207 90	Menetfűrő vagy menetvágó szerszám; fűrőszerszám, a sziklafűrő kivételével; furatmegmunkáló vagy üregelő szerszám; marószerszám; esztergaszerszám; más cserélhető szerszám	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8211 10 - 8211 93 és 8211 95	Kés (beleértve a kertészkést is) pengével, fogazottal is, a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható nem nemesfémről készült késpenge és nyél	
8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mézárósbárd vagy konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- vagy pedikűrkészlet és felszerelés (beleértve a körömrészelőt is)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható nem nemesfémről készült nyél	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható nem nemesfémből készült nyél	
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8302 41	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk, épülethez használt	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
8302 60	Automatikus ajtócsukó	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20 %-át	
8306 21 - 8306 29	Kis szobor és más dísz tárgy, nem nemesfémből	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználható a 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyag is, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8401	Atomreaktor; nem besugárzott fűtőanyagelem (patron) atomreaktorhoz; izotópszétválasztására szolgáló gép és berendezés	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8404	Segédberendezés a 8402 vagy 8403 vámtarifaszám alá tartozó kazánhoz; gőzcseppfolyósító vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő energiaegységhez	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8423	Mérleg (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgű mérleg kivételével), beleértve a súllyal működtetett számláló vagy ellenőrző mérleget is; súly mindenfajta mérleghez	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8425	Csigasor és csigas emelő, a vedres felvonó kivételével; csörlő és hajóorsó; gépjárműemelő	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8426	Hajódaru; daru, drótkötéldaru is; mozgó emelőkeret, terpeszdaru és darus targonca üzemben belüli használatra	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8427	Villás emelőtargonca; más üzemi targonca emelő- vagy szállítószerkezettel	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8428	Más emelő-, mozgó-, be- vagy kirakógép (pl. lift, mozgólépcső, szállítószalag, ellentömeges drótkötélpálya)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajjegyvető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8432	Mezőgazdasági, kertgazdasági vagy erdőgazdasági talaj-előkészítésre vagy -megmunkálásra szolgáló gép; gyep- vagy sportpályahenger	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8433	Arató- vagy cséplőgép, szalma- vagy takarmánybálázó gép is; fű- vagy takarmánykaszálógép; tojás-, gyümölcs- vagy más mezőgazdasági terméktisztító, válogató vagy osztályozó gép, a 8437 vámtarifaszám alá tartozó gép kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8434	Fejőgép és tejfeldolgozó gép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8443	Nyomdaipari gép, amely nyomólapok, nyomóhengerek és más, a 8442 vámtarifaszám alá tartozó nyomóalkatrészek segítségével működik; más nyomtatók, másológépek és faxgépek, kombinálva is; ezek alkatrészei és tartozékai	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8444	Szintetikus vagy mesterséges szál sajtolására, nyújtására, a szálszerkezet átalakítására vagy vágására szolgáló gép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8445	Textilrostok előkészítésére szolgáló gép; fonó-, cérnázó- vagy sodrógép és textilfonalak készítésére szolgáló más gép; csévélő- vagy orsózógép (vetülékorsózó is), továbbá a 8446 vagy a 8447 vámtarifaszám alá tartozó gépeken használható textilfonalak előkészítésére szolgáló gép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8446	Szövőgép (szövőszék)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8447	Kötőgép, hurkológép és paszományozottfonal-, tüll-, csipke-, himzés-, paszomány-, zsinór- vagy hálókészítő és -csomózó (bojt-, rojtkészítő) gép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8456	Bármilyen anyagot anyagleválasztással megmunkáló szerszámgép, ha lézer- vagy más fény- vagy foton sugárral, ultrahanggal, elektromos kisüléssel elektrokémiai elektronsugaras, ionsugaras vagy plazmasugaras eljárással működik	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8457	Megmunkálóközpont, egy munkahelyes gép és több munkahelyes gép, fém megmunkálására	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8458	Fémipari eszterga (beleértve az esztergálóközpontot is)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8459	Anyagleválasztással működő fémipari fúró-, furatmegmunkáló, maró-, menetvágó vagy menetfúró gép (beleértve a hordozható fúrógépet is), a 8458 vámtarifaszám alá tartozó eszterga (beleértve az esztergáló központot is) kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8460	Sorjázó, élező, köszörülő, csiszoló, tükrösítő, fénnyező vagy más módon simító szerszámgép fém vagy cermet köszörűkövel, csiszolókoronggal vagy polírozóval történő megmunkálására, a 8461 vámtarifaszám alá tartozó fogaskerékmáró, -köszörülő vagy -simító gép kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8461	Gyalugép, véső-, hornyoló-, üregelő-, fogaskerékmáró, fogaskerék-köszörülő vagy fogaskerék-simító gép, fűrészgép, vágógép, valamint más vámtarifaszám alá nem osztályozható, fém vagy cermet leválasztásával működő más szerszámgép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8462	Kovácsoló, kalapáló vagy alakos sajtoló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására; hajlító, hajtogató, redőző, simító, egyengető, nyíró, lyukasztó vagy rovátkoló szerszámgép (beleértve a présgépet is) fém megmunkálására; máshol nem említett présgép fém vagy keményfém megmunkálására	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8463	Anyagleválasztás nélkül működő más szerszámgép fém vagy cermet megmunkálására	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8464	Szerszámgép kő, kerámia, beton, azbesztcement vagy hasonló ásványi anyag vagy üveg hidegmegmunkálására	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8465	Szerszámgép (beleértve a szegező-, ragasztó- vagy más összeállító gépet is) fa, parafa, csont, keménygumi, kemény műanyag vagy hasonló kemény anyag megmunkálására	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8466	A 8456–8465 vtsz. alá tartozó szerszámgéphez kizárólag vagy elsősorban használt alkatrész és tartozék, beleértve a munkadarab vagy szerszámbefogót, önnylő menetmetsző fej, osztófej és szerszámgéphez más speciális tartozék; bármilyen kéziszerszámhöz szerszámbefogó	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8467	Kézi használatú szerszám, pneumatikus, hidraulikus vagy beépített elektromos vagy nem elektromos motorral működő	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8469	Írógépek a 8443 vámtarifaszám alá tartozó nyomtatók kivételével; szövegszerkesztő gépek	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8470	Számológép és számoló funkcióval ellátott zsebméretű adatrögzítő, előhívó és megjelenítő gép; könyvelőgép, postai bérmentesítő gép, jegykiadó gép és hasonló gép számológéppel; pénztárgép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8471	Automatikus adatfeldolgozó gép és egységei; mágneses vagy optikai leolvasó, adatátíró gép a kódolt adat adathordozóra történő átírására és másol nem említett gép ilyen adatok feldolgozásához	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8474	Föld, kő, érc vagy egyéb szilárd halmazállapotú (beleértve a port vagy a pépet) ásványi anyag válogatására, osztályozására, rostálására, mosására, zúzására, őrlésére, keverésére vagy gyúrására szolgáló gép; szilárd ásványi fűtőanyag, kerámiapép, nem szilárd beton, gipsz vagy más ásványi por vagy pép tömörítésére, formálására vagy öntésére szolgáló gép; öntödei homokforma készítésére szolgáló gép	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőforma alaplap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -lejátszó, televíziós kép- és hangfelvevő és -lejátszó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át
8504	Elektromos transzformátor, statikus áramátalakító (pl. egyenirányító) és induktor	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8505	Elektromágnes; állandó mágnes és olyan áru, amely mágnesezés után állandó mágnessé válik; elektro- vagy állandó mágneses tokmány, befogó és hasonló munkadarab-befogó szerkezet; elektromágneses tengelykapcsoló, kuplung és fék; elektromágneses emelőfej	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8508	Porszívók	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8509	Elektromechanikus háztartási készülékek beépített elektromotorral, a 8508 vámtarifaszám alá tartozó porszívók kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8511	Elektromos gyújtó- vagy indítókészülék szikragyújtású vagy kompressziós gyújtású, belső égésű motorhoz (pl. gyújtómágnes, mágnesdinamó, gyújtótekerecs, gyújtógyertya és izzófej, indítómotor); generátor (pl. dinamó, alternátor) és az ilyen motorhoz használt árammegszakító	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8512	Elektromos világító- vagy jelzőkészülék (a 8539 vámtarifaszám alá tartozó kivételével), ablaktörlő, jegesedésgátló és páramentesítő készülék kerékpárhoz vagy gépjárműhöz	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8514	Ipari vagy laboratóriumi elektromos kemence és kályha (indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő is); indukciós vagy dielektromos veszteség alapján működő más ipari vagy laboratóriumi berendezés anyagok hőkezelésére	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8515	Elektromos (az elektromosan hevített gázzal működő is), lézer- vagy más fény- vagy foton sugaras, ultrahangos, elektronsugaras, mágnesimpulzusos vagy plazmaívforrasztó, keményforrasztó vagy hegesztőgép és -készülék, vágásra alkalmas kivitelben is; fém vagy csermet meleg porlasztására (szórására) szolgáló gép és készülék:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8516	Elektromos átfolyásos vagy tárolós vízmelegítő és merülőforraló; helyiségek fűtésére szolgáló, elektromos lég- és talajmelegítő készülék; elektrotermikus fodrászati készülék (pl. hajszárító, sütővas, sütővas-melegítő) és képszárító készülék; villanyvasaló; más elektrotermikus háztartási készülék; elektromos fűtőellenállása 8545 vámtarifaszám alá tartozó kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8519	Hangfelvevő- vagy hanglejátszó készülék	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8521	Videofelvevő vagy -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45%-át	
8523	Lemezek, szalagok, szilárd, állandó nem felejtő tároló eszközök, „intelligens kártyák” és más adathordozók hang vagy más jel rögzítésére, rögzített is, beleértve a matricát és a mesterlemezt lemezek gyártásához, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8525	Rádió- vagy televízióműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamerák (felvevők), digitális fényképezőgépek és videokamera-felvevők	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8526	Radarkészülék, rádió navigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8527	Rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával kombinálva is, közös házban	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
8528	Monitorok és kivetítők, beépített televízióvevő-készülék nélkül; televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor-vevőkészüléket vagy hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is:	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8530	Elektromos ellenőrző, jelző- vagy biztonsági berendezés vasút, villamosvasút, út, belvízi út, parkolók, kikötői berendezés vagy repülőtér számára (a 8608 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8531	Elektromosan működő, akusztikus vagy vizuális jelzőberendezés (pl. csengő, sziréna, jelzőtábla, betörést vagy tüzet jelző riasztókészülék) a 8512 vagy a 8530 vámtarifaszám alá tartozó kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8536	Legfeljebb 1 000 V feszültségű elektromos áramkör összekapcsolására vagy védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék (például kapcsolók, relék, olvadóbiztosítékok, túlfeszültségcsökkentők, dugaszok, foglalatok, lámpafoglalatok és más csatlakozók, csatlakozódobozok); optikai szálakhoz, optikai szálból álló nyalábokhoz vagy kábelekekhez való csatlakozók	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8538	Kizárólag vagy elsősorban a 8535, 8536 vagy 8537 vámtarifaszám alá tartozó készülékek alkatrészei	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8539	Elektromos izzólámpa vagy kisülési cső, beleértve a zárt betétes fényszóróegységet és az ibolyántúli vagy infravörös lámpát is; ívlámpa	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8540	Izzókatódos, hidegkatódos vagy fotókatódos elektroncső	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
8542 31 - 8542 33 és 8542 39	Elektronikus integrált áramkör	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik vagy diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést nem részes félnél végeztek	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománczott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
8545	Szénelektroda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
8547	Szigetelőszervény elektromos géphez, készülékhez és berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrészről (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozó darabjai	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
8548	Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor, ezek hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok és villamos-motorkocsok, más, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti és villamosvágány-tartozékok, -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusokat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
8601 10	Vasúti mozdony hálózati árammeghajtással	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8603 10	Önjáró vasúti vagy villamos-motorkocsi, személy-, poggyász- és teherszállító motorkocsi, a 8604 vtsz. alá tartozó kivételével hálózati árammeghajtással	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8608	Vasúti vagy villamosvágány-tartozék és -felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikus is) közlekedési jelző-, biztonsági vagy ellenőrző berendezés vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
8701 - 8707 és 8712	Járművek a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; 8701-8705 vámtarifaszám alá tartozó gépjármű karosszériája (vezetőfülke is); kerékpár	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
8708 - 8711 és 8713 - 8716	A 8701-8705 és 8711-8713 vámtarifaszám alá tartozó gépjármű alkatrésze és tartozéka; motorkerékpár; önjáró üzemi targonca és alkatrésze; kocs; gyermekkocsi és alkatrésze; pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi és alkatrésze	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik.	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók, és ezek részei, kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 8804 00	Forgó ejtőernyő	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, beleértve a 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
8805	Légi jármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék vagy hasonló fékezőszerkezet; repülőképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
89. árucsoport	Hajók, csónakok és más úszószerkezetek	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban nem használható fel a 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótest	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképezési, mozgófényképezési, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 45 %-át	
9012	Nem optikai rendszerű mikroszkóp; fénycső készülék	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9013	Más vámtarifaszám alá nem besorolható folyadékkristályos készülék; lézer, a lézertűdő kivételével; ebbe az árucsoportba más vámtarifaszám alá nem besorolható más optikai készülék és műszer	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9020	Más légzőkészülék és gázálarc, sem mechanikus részekkel sem cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9022	Röntgen-, vagy alfa-, béta- vagy gammasugárással működő berendezés orvosi, sebészeti, fogászati vagy állatorvosi célra is, radiográf vagy radioterápiai készülék, röntgencső, és más röntgengenerátor, nagyfeszültségű generátor, vezérlőtábla és -asztal, ernyő, vizsgáló- vagy kezelőasztal, szék és hasonló	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő vagy ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- vagy fénymennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási-időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9030	Oszilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vámtarifaszám alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus- vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett, mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át
ex 91. árucsoport	Órák és kisórák és ezek alkatrészei; kivéve:	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
9105	Más órák	Gyártás, melynek során: - az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg az összes felhasznált származó anyag értékét	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Gyártás, melynek során: - az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - ahol az összes felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg az összes felhasznált származó anyag értékét	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9110	Komplett kisóraszerkezet vagy óraszerkezet, nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes kisóraszerkezet vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers kisóraszerkezet vagy óraszerkezet	Gyártás, melynek során: - az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át, és - ahol a fenti határon belül a 9114 vámtarifaszám alá tartozó anyagot csak a termék gyártelepi árának 10 %-os értékéig használnak fel	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9111	Tok kisóraszerkezetéhez és ennek része	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz, és ezek része	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át
9113 Ex 9113 10 és 9113 20	Szűj, szalag és karkötő karórához, és ezek része - Nem nemesfém, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémlemezelt plattírozott fém - Más	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
92. árucsoport	Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át	
93. árucsoport	Fegyverek és löszerek, ezek alkatrészei és tartozékai	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és hasonló párnázott lakberendezési cikkek; másutt nem említett lámpák és világító-felszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonló; előre gyártott épületek; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40 %-át
9405	Lámpa és világító-felszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzés, reklámfelirat, cégtábla és hasonló, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9406	Előre gyártott épület	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 9503	Más játék; csökkentett méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Gyártás: - melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik - - melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9506 31 és 9506 39	Golfütő és más golffelszerelés	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban felhasználhatók durván megmunkált tömbök a golfütőfej készítéséhez	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9601 és 9602	Megmunkált elefántcsont, csont, teknősbékahéj, szarv, agancs, korall, gyöngyház és faragásra alkalmas más állati eredetű anyag és ezekből készült áru (beleértve az öntéssel formázott árut is) Megmunkált növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyag és ezekből készült áru; öntött vagy faragott tárgy viaszból, sztearinból, természetes mézgából vagy természetes gyantából vagy mintázó pasztából, és másutt nem említett formázott vagy faragott tárgy; nem kemény megmunkált zselatin (a 3503 vámtarifaszám alá tartozó zselatin kivételével) és ebből készült áru	Gyártás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- és a mókusszörből készült seprű és hasonló és kefe kivételével), kézi működtetésű, mechanikus padlóseprő motor nélkül; szobafestő párna és henger; gumibetétes törölő és nyeles felmosó	Gyártás, melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz	A készletben minden termék kielégíti azt a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Azonban beépíthetők nem származó árucikkek is, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15 %-át	

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs és patent, gombtest és ezek más részei; nyers gomb	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és	
		- melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvégű toll és jelző; töltőtoll, rajzoló toll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átíró toll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Az ugyanazon vámtarifaszám alá besorolt tollhegyek vagy tollhegycsúcsok azonban felhasználhatók	
9612	Írógép- vagy hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomat készítésére – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, átitatva is, dobozzal is	Gyártás:	
		- melynek során az összes felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, és	
		- melynek során az összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	
9613 20	Zseböngyűjtő, gáztöltésű, újratölthető	Gyártás, melynek során a 9613. vámtarifaszám alá tartozó összes felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30 %-át	
ex 9614	Pipa és pipafej	Gyártás durván megmunkált tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

FÜGGELÉK A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON
A GYÁRTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓ HELYZETÉNEK
MEGSZERZÉSE ÉRDEKÉBEN VÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK
VAGY FELDOLGOZÁSOK JEGYZÉKÉHEZ

Közös rendelkezések

1. Az alább meghatározott termékek esetében a II. mellékletben szereplő szabályok helyett a következő szabályokat kell alkalmazni a Koreában származónak minősülő termékek esetében, azonban éves kontingenshez kötöten.
2. Az e melléklet szerint kiállított származási igazolás a következő angol nyelvű nyilatkozatot tartalmazza: „Eltérés – ... jegyzőkönyv IIa. melléklete”.
3. A termékek az EU-félhez ezen eltérések szerint importálhatók, az elfogadott exportőr által aláírt nyilatkozat benyújtása után, amely igazolja, hogy az érintett termékek megfelelnek az eltérés feltételeinek.

4. Amennyiben a származási igazolás a surimi készítményekre (ex 1604 20) vonatkozó eltérést tartalmaz, a származási igazolás mellé okmányos bizonyítékot kell csatolni arra nézve, hogy a surimi készítmény legalább a termék 40 tömegszázalékában halat tartalmaz, és hogy a surimi alapjának elsődleges összetevőjeként az Alaska Pollak (*theragra Chalcogramma*) fajokat használták¹.
5. Amennyiben a származási igazolást festett szövetre (5408 22 és 5408 32) állítják ki, a származási igazoláshoz okirati bizonyítékot kell csatolni arra nézve, hogy a felhasznált nem festett szövet nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át.
6. Az EU-félnél az e mellékletben említett valamennyi mennyiséget az Európai Bizottság kezeli, amely ezek hatékony kezelése érdekében megteszi az általa célszerűnek tartott valamennyi igazgatási lépést, figyelemmel az EU-fél alkalmazandó jogszabályaira.
7. Az alábbi táblázatban jelzett kontingenseket az Európai Bizottság az előbb érkezők kiszolgáltatásának elve alapján kezeli. A Koreából az EU-félhez exportált, ezen eltérések alá eső mennyiségeket az EU-félhez történő importálás alapján számítják ki.

¹ Szükség esetén az elsődleges összetevő fogalmát a Vámügyi Bizottság értelmezi összhangban e jegyzőkönyv 28. cikkével.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	Éves kontingens a Koreából az EU-ba irányuló export tekintetében
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1604 20	Surimi készítmény, amely legalább a termék 40 tömegszázalékában halat tartalmaz és amely alapjának elsődleges összetevője az Alaska Pollak (theragra Chalcogramma) fajok ²	Gyártás a 3. árucsoport alá tartozó anyagokból	Éves kontingens az 1. évben: 2000 metrikus tonna Éves kontingens a 2. évben: 2500 metrikus tonna Éves kontingens a 3. és további éveken: 3500 metrikus tonna
ex 1905 90	Keksz (Biscuit)	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Éves kontingens: 270 metrikus tonna
2402 20	Dohányt tartalmazó cigaretta	Gyártás, melynek során a felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Éves kontingens: 250 metrikus tonna
5204	Pamut varrócérna, kiskereskedelemben szokásos kiserelésben is	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Éves kontingens: 86 metrikus tonna
5205	Pamutfonal (varrócérnától eltérő), amely legalább 85 tömegszázalékban pamutot tartalmaz, nem a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Éves kontingens: 2310 metrikus tonna
5206	Pamutfonal (varrócérnától eltérő), amely kevesebb, mint 85 tömegszázalékban tartalmaz pamutot, nem a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Éves kontingens: 377 metrikus tonna
5207	Pamutfonal (varrócérnától eltérő), a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Éves kontingens: 92 metrikus tonna

² Lásd különösen a közös rendelkezések (4) bekezdését.

HR-vámtarifaszám	A termék megnevezése	A származó termék helyzet elérése érdekében a nem származó anyagokon végzett megmunkálás vagy feldolgozás	Éves kontingens a Koreából az EU-ba irányuló export tekintetében
(1)	(2)	(3)	(4)
5408	Szövet végtelen műszálból	Gyártás végtelen műszálból vagy A festéshez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérités, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, zsugorodásmentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és csomóeltávolítás), amennyiben a felhasznált festetlen szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50 %-át	Éves kontingens: 17 805 290 négyzetméter-egyenérték (SME)
5508	Varrócérna vágott műszálból a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben is	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Az éves kontingens: 286 metrikus tonna
5509	Fonal szintetikus vágott szálból (varrócérnától eltérő), nem a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Az éves kontingens: 3437 metrikus tonna
5510	Fonal mesterséges vágott szálból (varrócérnától eltérő), nem a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Az éves kontingens: 1718 metrikus tonna
5511	Fonal vágott műszálból (varrócérnától eltérő), a kiskereskedelemben szokásos kiserelésben	Gyártás nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített más vágott műszálból,	Az éves kontingens: 203 metrikus tonna

A SZÁRMAZÁSI NYILATKOZAT SZÖVEGE

Az alábbi szövegű származási nyilatkozatot a lábjegyzetekkel összhangban kell kiállítani. A lábjegyzeteket azonban nem kell megismételni.

Bolgár változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...⁽¹⁾) декларира, че освен ако не е посочено друго, тези продукти са с преференциален произход ...⁽²⁾.

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Német változat

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Hand­els­pa­pier bezieht, er­klärt, dass diese Waren, so­weit nicht an­de­res an­ge­ge­ben, prä­ferenz­be­gün­stigte ...⁽²⁾ Ursprungs­wa­ren sind.

Észt változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Angol változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Francia változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Olasz változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale⁽²⁾.

Lett változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Litván változat

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Magyar változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Máltai változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliet fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Holland változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële oorsprong zijn uit.....⁽²⁾.

Lengyel változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają preferencyjne pochodzenie z ...⁽²⁾.

Portugál változat

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Román változat

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială...⁽²⁾.

Szlovén változat

Izvoznik blaga, zajetega v tem dokumentu (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Szlovák változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Finn változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita⁽²⁾.

Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung⁽²⁾.

Koreai változat

이 서류(세관인증번호...⁽¹⁾)의 적용대상이 되는 제품의 수출자는, 달리 명확하게 표시되는 경우를 제외하고, 이 제품은...⁽²⁾의 특혜원산지 제품임을 신고한다.

.....(3)

(Kelt)

.....(4)

(Az exportőr aláírása, valamint a nyilatkozatot aláíró személy nevét olvashatóan is fel kell tüntetni.)

Lábjegyzetek

- (1) Amennyiben a származási nyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, az elfogadott exportőr felhatalmazási számát ebben a rovatban kell feltüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem egy elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelben szereplő szavakat ki kell hagyni vagy a rovatot üresen kell hagyni.

- (2) A termékek származását fel kell tüntetni. Amennyiben a számlanyilatkozat egészben vagy részben Ceutában vagy Melillában származó termékre vonatkozik, az exportőrnek ezt egyértelműen fel kell tüntetnie az okmányon, amelyen, amelyen a nyilatkozatot kiállították, a „CM” jelzés használatával.
- (3) Ezek feltüntetését el lehet hagyni, ha az információt maga az okmány tartalmazza.
- (4) Azokban az esetekben, amikor az exportőr aláírására nincs szükség, az aláírás alóli mentesség az aláíró nevének feltüntetése alóli mentességet is jelenti.

**A KOREAI-FÉLSZIGET PASSZÍV FELDOLGOZÁSI
ÖVEZETEIVEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG**

1. Elismerve a Koreai Köztársaság alkotmányos mandátumát és biztonsági érdekeit, valamint mindkét Fél elkötelezettségét a béke és a jólét elősegítése mellett, továbbá a két Korea közötti gazdasági együttműködés fontosságát e cél megvalósításában, a szakbizottságokról szóló 15.2. cikk (1) bekezdése szerint létrejön a Koreai-félsziget Passzív Feldolgozási Övezeteivel Foglalkozó Bizottság. A bizottság feladata megvizsgálni hogy a Koreai-félszigeten található körülmények megfelelőek-e a passzív feldolgozási övezetek kialakításával és fejlesztésével megvalósítandó további gazdasági fejlődés számára.
2. A bizottság a Felek tisztségviselőiből áll. A bizottság e megállapodás hatályba lépésének első évfordulóján ül össze, és azt követően legalább évente egyszer, illetve bármikor kölcsönös megegyezés alapján.
3. A bizottság feladata olyan földrajzi térségek meghatározása, amelyek passzív feldolgozási övezetté jelölhetők ki. A bizottság dönt arról, hogy az egyes passzív feldolgozási övezetek megfelelnek-e a bizottság által meghatározott kritériumoknak. A bizottság feladata megjelölni egy, a passzív feldolgozási övezet földrajzi területén belül hozzáadható, származó végtermékek teljes inputjára vonatkozó maximális küszöbértéket.

AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRE VONATKOZÓ
KÖZÖS NYILATKOZAT

1. Az Andorrai Hercegségből származó és a HR 25-97. árucsoportjai alá tartozó termékeket Korea e megállapodás értelmében köteles az EU-féltől származó termékként elfogadni.
2. A „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyv a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazandó.

A SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRA VONATKOZÓ
KÖZÖS NYILATKOZAT

1. A San Marino Köztársaságból származó termékeket Korea e megállapodás értelmében köteles az EU-féltől származó termékként elfogadni.
2. A „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyv a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazandó.

A „SZÁRMAZÓ TERMÉKEK” MEGHATÁROZÁSÁRÓL
ÉS AZ IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREIRŐL SZÓLÓ JEGYZŐKÖNYVBEN
TALÁLHATÓ SZÁRMAZÁSI SZABÁLYOK FELÜLVIZSGÁLATÁRÓL SZÓLÓ KÖZÖS
NYILATKOZAT

1. A Felek megállapodnak abban, hogy felülvizsgálják a „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyvben található származási szabályokat, továbbá megvitatják a szükséges módosításokat, amennyiben valamelyik Fél azt igényli. A „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyv módosításának megvitatása során a Felek kötelesek tekintettel lenni a technológia és a termelési folyamatok fejlődésére, az áringadozásokra és minden olyan egyéb tényezőre, amely a származtatási szabályok módosítását indokolhatja.

2. A „származó termékek” meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló jegyzőkönyv II. mellékletét, a HR időszakos változásainak megfelelően kell átdolgozni.

A MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEKRE VONATKOZÓ
KÖZÖS NYILATKOZAT

A Felek egyetértenek abban, hogy ehhez a jegyzőkönyvhöz Magyarázó megjegyzéseket szükséges fűzni. A megjegyzéseket a Felek saját eljárásaiknak megfelelően hajtják végre.

MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉSEK

1. Az 1. cikk értelmében a gyártás magába foglalja a betakarítást, a csapdázást, a termelést, a tenyésztést és a szétszerelést is.
2. Az 1. cikk g) pontjának alkalmazásában „megállapítható”: a vámérték megállapításról szóló megállapodással összhangban megállapított.
3. Az 5. cikk (1) bekezdése b) pontjának alkalmazásában a nem származó termék értéke a származó anyag értékének (beleértve a nem származó anyag gyártásához felhasznált saját gyártású származó anyagot) a termék gyártelepi árából történő kivonásával határozható meg.
4. A saját gyártású származó anyag értéke tartalmazza az anyag gyártása során felmerült összes költséget és a szokásos kereskedelemben hozzáadott nyereséggel megegyező összegű nyereséget.
5. A 6. cikk alkalmazásában az „egyszerű” kifejezés olyan tevékenységekre utal, amelyek nem igényelnek sem különleges készségeket, sem olyan gépeket, készülékeket, vagy berendezéseket, amelyeket kifejezetten az adott tevékenység elvégzésére állítottak elő vagy helyeztek üzembe. Az egyszerű keverés azonban nem foglal magában kémiai reakciót. A kémiai reakció olyan folyamatot – többek között biokémiai folyamatot – jelent, amely új szerkezetű molekulát eredményez a molekulákon belüli kötések megszakadása és újak kialakulása révén, illetve azáltal, hogy megváltozik a molekula atomjainak térbeli elrendeződése.

6. A 10. cikk alkalmazásában a semleges elemek közé tartoznak például:
 - a) energia és üzemanyag;
 - b) üzem és berendezés;
 - c) gépek és szerszámok; és
 - d) olyan áruk, amelyek nem jelennek meg a termék végső összetételében, illetve megjelenésük nem célzott.
7. A 11. cikk alkalmazásában „azonos és felcserélhető anyagok”: olyan anyagok, amelyek fajtája és kereskedelmi minősége ugyanaz, műszaki és fizikai jellemzőik azonosak, és amelyek nem különböztethetők meg egymástól a származásukat tekintve azután, hogy beépültek a késztermékbe.
8. A 11. cikk alkalmazásában az adott „időszak” meghatározása a Felek vonatkozó belföldi törvényeinek és rendeleteinek megfelelően történik.
9. Kizárólag az alábbi egyedi okok miatt utasítható el a preferenciális elbánás a származási igazolás hitelesítése nélkül, tekintve, hogy az igazolás nem alkalmazhatónak tekinthető akkor, ha
 - a) a 13. cikkben szereplő közvetlen szállítás követelményei nem teljesültek;

- b) a származási igazolást utóbb olyan árukra állították ki, amelyeket eredetileg csalárd úton hoztak be;
 - c) a származási igazolást olyan exportőr állította ki, amely nem tartozik e megállapodás szerződő Felei közé;
 - d) az importőr elmulasztja benyújtani a származási igazolást az importáló Fél vámhatóságához az importáló Fél jogszabályai szerint meghatározott időn belül.
10. Az Andorrai Hercegségre vonatkozó közös nyilatkozat alkalmazásában, az Andorrai Hercegségre vonatkozó közös nyilatkozat alkalmazásáért az Andorrai Hercegségben az Andorrai Hercegség vámhatósága felelős.
11. A San Marino Köztársaságra vonatkozó közös nyilatkozat alkalmazásában a San Marino Köztársaságra vonatkozó közös nyilatkozat alkalmazásáért a San Marino Köztársaságban az Olasz Köztársaság vámhatósága felelős.
-

JEGYZŐKÖNYV
A VÁMÜGYEK BEN TÖRTÉNŐ KÖLCSÖNÖS
IGAZGATÁSI SEGÍTSÉGNYÚJTÁSRÓL

1. CIKK

Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

- a) „vámjogszabályok”: az áruk behozatalát, kivitelét, továbbítását és bármely egyéb vámrendszer vagy -eljárás alá helyezését szabályozó, a Felek által elfogadott valamennyi jogi vagy szabályozási rendelkezés, beleértve a tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;
- b) „megkereső hatóság”: a Felek valamelyike által erre a célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely e jegyzőkönyv alapján vámügyekben segítségnyújtást kér;
- c) „megkeresett hatóság” a Felek valamelyike által erre a célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely e jegyzőkönyv alapján a vámügyekben a jogsegély iránti kérelmet fogadja;

- d) „személyes adatok”: valamilyen azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó összes adat;
- e) „vámjogszabályt sértő tevékenység”: a vámjogszabályok megsértése vagy megsértésének kísérlete.

2. CIKK

Hatály

- (1) A Felek a hatáskörükbe tartozó területeken, az ebben a jegyzőkönyvben megállapított eljárásoknak megfelelően és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabályok szabályszerű alkalmazásának biztosításában, különösen, hogy megelőzzék, megvizsgálják és felderítsék a vámjogszabály-sértésre irányuló tevékenységeket.
- (2) A vámügyekben történő segítségnyújtás – e jegyzőkönyv alapján – a Felek bármely olyan közigazgatási hatóságára kiterjed, amely e jegyzőkönyv alkalmazására hatáskörrel rendelkezik. Ez nem sérti a büntetőügyekben történő kölcsönös segítségnyújtás szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás valamely igazságügyi hatóság megkeresése kapcsán gyakorolt jogkörben szerzett tájékoztatásra csak akkor terjed ki, ha az illető igazságügyi hatóság ehhez hozzájárul.
- (3) E jegyzőkönyv hatálya nem terjed ki a vámok, adók vagy bírságok behajtásához igényelt segítségre.

3. CIKK

Megkeresésre nyújtott segítség

- (1) A kérelmező hatóság kérelmére a megkeresett hatóság megad minden olyan lényeges tájékoztatást, amely a vámjogszabályok szabályszerű alkalmazásának biztosítását lehetővé teszi, beleértve azokat információkat is, amelyek olyan ismertté vált vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatosak, amelyek a vámjogszabályok megsértésére vagy esetleges megsértésére irányuló tevékenységek.

- (2) A megkereső hatóság kérelmére a megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot arról, hogy:
 - a) a Felek valamelyikének területéről exportált árut megfelelően importálták-e a másik Fél területére, és adott esetben megnevezi az áruval kapcsolatban alkalmazott vámeljárást is;
 - b) a Felek valamelyikének a területére importált árut megfelelően exportálták-e a másik Fél területéről, és adott esetben megnevezi az áruval kapcsolatban alkalmazott vámeljárást is.

- (3) A megkereső hatóság kérelmére a megkeresett hatóság a jogi és szabályozási rendelkezései keretein belül megteszi a szükséges lépéseket, hogy különleges ellenőrzést gyakoroljon:
 - a) az olyan természetes és jogi személyek felett, akikről/amelyekről alapos indokkal feltételezhető, hogy a vámjogszabályokat sértő műveletekbe kezdenek vagy kezdtek;

- b) az olyan helyek felett, ahol olyan módon állítanak össze vagy állítottak össze különböző árukészleteket, hogy alapos indokkal feltételezhető, hogy ezeket az árukészleteket vámjogszabályokat sértő tevékenységekre kívánják felhasználni;
- c) azon áruk felett, amelyek tényleges vagy esetleges szállítása alapján alapos indokkal feltételezhető, hogy a szóban forgó árukat a vámjogszabályokat sértő tevékenységekben kívánják felhasználni;
- d) azon szállítóeszközök felett, amelyekről alapos indokokkal feltételezhető, hogy azok tényleges vagy esetleges felhasználása vámjogszabályt sértő cselekmény elkövetését szolgálja.

4. CIKK

Önkéntes jogsegély

A Felek, saját kezdeményezésük alapján, valamint jogi és szabályozási rendelkezéseikkel összhangban segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

- a) olyan cselekmények, amelyek megsértették, sértik vagy sérthetik a vámjogszabályokat, és a másik Fél érdeklődésére számot tarthatnak;
- b) a vámjogszabályokat megsértő műveletek megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek;
- c) olyan áruk, amelyek esetében ismertté vált, hogy azokat vámjogszabályokat sértő műveletek végrehajtása során használták fel;

- d) olyan természetes vagy jogi személyek, akikkel kapcsolatban megalapozott az a feltételezés, hogy vámjogszabályokat sértő műveletekben vesznek vagy vettek részt;
- e) olyan szállítóeszközök, amelyekkel kapcsolatban megalapozott az a feltételezés, hogy azokat vámjogszabály-sértésben használták, használják vagy használhatják.

5. CIKK

Kézbesítés, értesítés

A megkereső hatóság megkeresése alapján a megkeresett hatóság jogi vagy szabályozási rendelkezéseinek megfelelően minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy:

- a) valamennyi olyan iratot kézbesítsen, vagy
- b) valamennyi olyan határozatról értesítést küldjön,

amelyet a megkereső hatóság készített és amely e jegyzőkönyv hatálya alá tartozik, a megkeresett hatóság területén lakó vagy letelepedett címzettnek.

Az iratok kézbesítésére vagy határozatok értesítésére vonatkozó kérelmeket írásban, a megkeresett hatóság hivatalos nyelvén vagy az utóbbi számára elfogadható másik nyelven kell elkészíteni.

6. CIKK

A jogsegély iránti megkeresés formája és tartalma

- (1) E jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell elkészíteni. Az ilyen megkeresések teljesítéséhez szükséges okmányokat mellékelni kell a megkereséshez. Sürgős esetben a szóban előterjesztett megkeresések is elfogadhatóak, de azokat haladéktalanul írásban is meg kell erősíteni.
- (2) Az (1) bekezdése szerinti megkereséseknek tartalmazniuk kell az alábbi adatokat:
 - a) a megkereső hatóság;
 - b) a kért intézkedés;
 - c) a megkeresés célja és oka;
 - d) az érintett jogi vagy szabályozási rendelkezések és más vonatkozó jogi információ;
 - e) azoknak a természetes vagy jogi személyeknek a lehetőség szerinti minél pontosabb és teljesebb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
 - f) a fontosabb tények és a már elvégzett vizsgálatok összefoglalása.
- (3) A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani.

(4) Amennyiben a megkeresés nem felel meg a fent megállapított formai követelményeknek, akkor kérhetik annak helyesbítését vagy kiegészítését; ezzel egy időben azonban óvintézkedések rendelkezhetők el.

7. CIKK

A megkeresések teljesítése

(1) A jogsegély iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság saját hatáskörében és a rendelkezésére álló eszközökkel úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen Fél egy másik hatóságának a megkeresésére járna el, megadja a már rendelkezésre álló információkat, elvégzi a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedik azok elvégzése iránt. Ez a rendelkezés arra a hatóságra is vonatkozik, amelynek a megkeresett hatóság a megkeresést címezte, amennyiben az utóbbi nem tud saját maga eljárni.

(2) A jogsegély iránti megkereséseket a megkeresett Fél jogszabályi rendelkezései alapján teljesítik.

(3) Az egyik Fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett Fél egyetértésével és általa meghatározott feltételek mellett – a megkeresett hatóság vagy más, az (1) bekezdés alapján érintett hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabály-sértésre vagy esetleges vámjogszabály-sértésre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára a jegyzőkönyv alkalmazásában szükséges.

(4) Az egyik Fél tisztviselői – a másik Fél egyetértésével – az utóbbi által meghatározott feltételek mellett jelen lehetnek a másik Fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

8. CIKK

A tájékoztatás közlésének formája

- (1) A megkeresett hatóságnak a vizsgálatok eredményét írásban, a vonatkozó dokumentumokkal, hitelesített másolatokkal vagy egyéb eszközökkel együtt közölnie kell a megkereső hatósággal.
- (2) Ez a tájékoztatás számítógépesített formában is történhet.
- (3) Az eredeti okmányokat kérelemre csak azokban az esetekben kell elküldeni, ahol a hitelesített másolatok nem elégségesek. Ezeket az eredeti dokumentumokat a lehető legkorábban vissza kell szolgáltatni.

9. CIKK

A jogsegélynyújtási kötelezettség alóli kivételek

- (1) A segítség megtagadható vagy bizonyos feltételekhez vagy követelményekhez köthető olyan esetekben, amikor egy Fél azon a véleményen van, hogy e jegyzőkönyv alapján nyújtott segítség:

- a) feltehetőleg sértené az Európai Unió azon tagállamának, vagy Koreának a szuverenitását, amelynek segítségét kérték e jegyzőkönyv alapján; vagy
- b) feltehetőleg sértené a közrendet, biztonságot vagy más alapvető érdekeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésben említett esetekben; vagy
- c) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene.

(2) A megkeresett hatóság elhalaszthatja a jogsegély iránti megkeresés teljesítését arra való hivatkozással, hogy az megzavarhat egy folyamatban lévő vizsgálatot, büntető- vagy más eljárást. Ilyen esetben a megkeresett hatóság konzultál a megkereső hatósággal annak megállapítása érdekében, hogy elfogadható-e a jogsegély olyan feltételek és körülmények mellett, amelyeket a megkeresett hatóság határoz meg.

(3) Amennyiben a megkereső hatóság olyan jogsegélyt kér, amelyet saját maga nem tudna teljesíteni ha erre felkérnék, akkor erre a körülményre felhívja a figyelmet megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt, hogy miként válaszol a megkeresésre.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett esetekben a megkeresett hatóság döntését és annak okait haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal.

10. CIKK

Információcsere és bizalmas kezelés

- (1) E jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt információ bizalmas vagy korlátozott jellegű, az egyes Felekre alkalmazandó szabályoktól függően. A hivatali titoktartás kötelezettségeit be kell tartani, illetve ez az információ a fogadó Fél országában a hasonló információra vonatkozó jogszabályok, valamint az Európai Unió hatóságai által alkalmazott megfelelő előírások szerinti védelmet élvez.
- (2) Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha az annak átvételére jogosult Fél vállalja az ilyen jellegű adatok legalább ugyanolyan szintű védelmét, mint amit az adott eset vonatkozásában az adatokat rendelkezésre bocsátó Fél biztosít.
- (3) E jegyzőkönyv alkalmazásában történő felhasználásnak minősül az e jegyzőkönyv alapján szerzett információ felhasználása a vámjogszabályok megsértése miatt indított bármely bírósági vagy közigazgatási eljárásban. Ezért a Felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat, valamint a megtekintett iratokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint bírósági eljárásaikban és vádemelés céljára. Az információt átadó vagy az okmányokhoz hozzáférést biztosító illetékes hatóságot tájékoztatni kell az ilyen felhasználásról.

(4) A rendelkezésre bocsátott információt kizárólag e jegyzőkönyv céljaira szabad felhasználni. Amennyiben valamelyik Fél az információt más célokra kívánja felhasználni, az információt szolgáltató hatóság előzetes írásbeli hozzájárulását kell kérnie. Az ilyen felhasználást az említett hatóság bármely módon korlátozhatja.

11. CIKK

Szakértők és tanúk

A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásokban, az adott felhatalmazás keretei között szakértőként vagy tanúként jelenjen meg, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, iratokat vagy ezek hitelesített másolatait igény szerint bemutassa. A megjelenésre vonatkozó megkeresésben pontosan meg kell jelölni, hogy mely bírósági vagy közigazgatási hatóság előtt kell a tisztviselőnek megjelennie, illetve milyen ügyekben, milyen címen, valamint milyen minőségben hallgatják meg.

12. CIKK

A jogsegély költségei

A Felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve adott esetben az olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati alkalmazottak.

13. CIKK

Végrehajtás

(1) E jegyzőkönyvben foglaltak végrehajtásával egyrészt Korea vámhatóságait, másrészt az Európai Bizottság illetékes szolgálatait és adott esetben az Európai Unió tagállamainak vámhatóságait bízzák meg. A fentieknek kell határozniuk az alkalmazáshoz szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve a hatályos szabályokat, különösen az adatvédelem területén. Az illetékes testületeknek javasolhatják e jegyzőkönyv általuk szükségesnek ítélt módosításait.

(2) A Felek konzultálnak egymással, és ezt követően folyamatosan tájékoztatják egymást a végrehajtás részletes szabályairól, amelyeket e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően fogadtak el.

14. CIKK

Egyéb megállapodások

(1) Az Európai Unió és az Európai Unió tagállamai vonatkozó hatáskörének figyelembevételével, ennek a jegyzőkönyvnek a rendelkezései:

a) nem érintik a Felek által egyéb nemzetközi megállapodás vagy egyezmény alapján vállalt kötelezettségeit;

- b) kiegészítik azokat a kölcsönös jogsegélyre vonatkozó megállapodásokat, amelyek az Európai Unió egyes tagállamai és Korea között már létrejöttek, vagy létrejöhetnek, és
 - c) nem érintik az Európai Unió azon hatályos rendelkezéseit, amelyek e jegyzőkönyv alapján megszerzett és az Európai Unió érdeklődésére számot tartó információknak az Európai Bizottság illetékes intézményei és a tagállamok vámhatóságai közötti közlésére vonatkoznak.
- (2) Az (1) bekezdés rendelkezéseitől függetlenül, e jegyzőkönyv rendelkezései elsőbbséget élveznek a kölcsönös jogsegélyre vonatkozó, az Európai Unió valamely tagállama és Korea között létrejött, vagy esetleg létrejövő bármely kétoldalú megállapodás rendelkezéseivel szemben, amennyiben az utóbbi rendelkezései nincsenek összhangban e jegyzőkönyv rendelkezéseivel.
- (3) E jegyzőkönyv alkalmazhatóságára vonatkozó kérdéseket illetően, a Felek konzultálnak egymással az ügy rendezéséről az e megállapodás 6.16. cikke (Vámügyi Bizottság) alapján létrehozott Vámügyi Bizottság keretében.

JEGYZŐKÖNYV
A KULTURÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL

A Felek,

MIUTÁN RATIFIKÁLTÁK a 2005. október 20-án Párizsban elfogadott, a kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló UNESCO-egyezményt („UNESCO-egyezmény”), amely 2007. március 18-án lépett hatályba a 15.10. cikk (3) bekezdésében (Hatálybalépés) meghatározott eljárás szerint, azzal a szándékkal, hogy hatékonyan megvalósítsák az UNESCO-egyezményt és együttműködjenek annak megvalósításában, az egyezmény elveire építve és olyan tevékenységeket kialakítva, amelyek összhangban vannak annak rendelkezéseivel;

FELISMERVE a kulturális ipar fontosságát és a kulturális javak és szolgáltatások mint kulturális, gazdasági és társadalmi értéket hordozó tevékenységek sokszínű jellegét;

FELISMERVE, hogy e megállapodás által támogatott folyamat hozzájárul egy olyan globális stratégiához, amelynek célja a méltányos növekedés elősegítése és a Felek közötti gazdasági, kereskedelmi és kulturális együttműködés megerősítése;

EMLÉKEZTETVE ARRRA, hogy a más keretek között irányított meglévő és jövőbeli politikai eszközök e jegyzőkönyv céljait kiegészítik és támogatják, és céljuk, hogy:

a) MEGERŐSÍTSEK a Felek kulturális iparának képességeit és függetlenségét;

- b) ELŐMOZDÍTÁSÁK a helyi/regionális kulturális tartalmat;
- c) ELISMERJÉK, védelmezzék és elősegítsék a kulturális sokszínűséget mint a kultúrák közötti sikeres párbeszéd egyik feltételét; és
- d) ELISMERJÉK, védelmezzék és támogassák a kulturális örökséget, valamint segítsék a helyi lakosokat ennek elismerésében, és elismerjék ennek értékét a kulturális identitás kifejezésének eszközeként;

HANGSÚLYOZVA a Felek közötti kulturális együttműködés megkönnyítésének fontosságát és annak érdekében, hogy adott esetben figyelembe vegyék többek között kulturális ágazatok fejlettségi fokát, a kulturális cserék mértékét és strukturális egyensúlyhiányát, és a helyi/regionális kulturális tartalom előmozdítását segítő elképzelések meglétét,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODNAK MEG:

1. CIKK

Hatály, célkitűzések és fogalommeghatározások

(1) E megállapodás egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül ez a jegyzőkönyv meghatározza azokat a kereteket, amelyek között a Felek együttműködnek a kulturális tevékenységekhez, javakhoz és szolgáltatásokhoz, többek között az audiovizuális szektorhoz kapcsolódó cserék megkönnyítése érdekében.

(2) Az audiovizuális szolgáltatásoknak a hetedik fejezet (Szolgáltatáskereskedelem, letelepedés és elektronikus kereskedelem) hatálya alól való kizárása nem érinti az ebből a jegyzőkönyvből származó jogokat és köteleességeket. E jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos bármely kérdésben a Felek alkalmazhatják a 3. és 3a. cikkben foglalt eljárásokat.

(3) A Felek, miközben megőrzik és továbbfejlesztik saját kultúrpolitikájuk kidolgozásához és megvalósításához kapcsolódó képességeiket annak érdekében, hogy megóvják és elősegítsék a kulturális sokszínűséget, együttműködésre törekednek azért, hogy javítsák a kulturális tevékenységükhöz, javaikhoz és szolgáltatásaikhoz kapcsolódó cserék feltételeit és helyreállítsák az esetlegesen meglévő strukturális aránytalanságokat és aszimmetrikus jelenségeket.

(4) E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a „kulturális sokszínűség”, „kulturális tartalom”, „kulturális kifejezések”, „kulturális tevékenységek, javak és szolgáltatások” és „kulturális ipar” kifejezések jelentése ugyanaz, mint az UNESCO-egyezményben meghatározott és ott használt jelentés; és

a „művészek és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozók és szakmát gyakorlók” kifejezés azokat a természetes személyeket jelenti, akik kulturális tevékenységeket végeznek, kulturális javakat hoznak létre, vagy részt vesznek a kulturális szolgáltatások közvetlen nyújtásában.

A. SZAKASZ

HORIZONTÁLIS RENDELKEZÉSEK

2. CIKK

Kulturális cserék és párbeszéd

- (1) A Felek célul tűzik ki, hogy ápolják saját kultúrpolitikájuk meghatározásához és fejlesztéséhez szükséges képességeiket, fejlesszék kulturális iparukat és bővítsék a Felek kulturális javainak és szolgáltatásainak cseréjére szolgáló lehetőségeket, beleértve a teljes körű jogosultságot arra, hogy a helyi/regionális kulturális tartalmak elősegítését szolgáló rendszerek kedvezményezettjei legyenek.

- (2) A Felek párbeszéd formájában együttműködnek a kulturális és audiovizuális ügyek közös értelmezése és a hozzájuk kapcsolódó fokozott információcsere fejlesztésének előmozdítása, valamint a szellemi tulajdonjogok védelme területén kialakult bevált gyakorlatok cseréje területén. A párbeszédre a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság keretében, illetve egyéb illetékes fórumokon kerül sor olyan módon, ahogy azt megfelelőnek ítélik.

3. CIKK

A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság

- (1) Legkésőbb hat hónappal e jegyzőkönyv alkalmazását követően létre kell hozni a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságot. A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság az egyes Felek vezető közigazgatási tisztségviselőiből áll, akik megfelelő szakismeretekkel és tapasztalatokkal rendelkeznek kulturális ügyekben és a kultúra gyakorlatában.
- (2) A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság legkésőbb egy évvel e jegyzőkönyv alkalmazása után tart ülést, azt követően pedig szükség szerint, de legalább évente egyszer, hogy áttekintse jegyzőkönyv végrehajtását.
- (3) A tizenötödik fejezet (Intézményi, általános és záró rendelkezések) intézményi rendelkezéseitől eltérően a Kereskedelmi Bizottság hatásköre erre a jegyzőkönyvre nem terjed ki, és e jegyzőkönyv tekintetében a Kereskedelmi Bizottság minden feladatát a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság gyakorolja, amennyiben ilyen feladatok e jegyzőkönyv végrehajtása céljából szükségesek.
- (4) Valamennyi Fél kijelöl egy hivatalt a saját közigazgatásán belül, amely belföldi kapcsolattartó pontként szolgál a másik Fél számára e jegyzőkönyv végrehajtása érdekében.
- (5) Mindkét Fél létrehoz egy vagy több kulturális együttműködéssel foglalkozó belföldi tanácsadó csoportot, melynek tagjai az e jegyzőkönyvben megjelölt területeken működő kulturális és audiovizuális szakemberek, akik az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatos kérdésekben tanácsot tudnak adni.

(6) Bármelyik fél kérhet konzultációt a másik Félről a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságon belül bármi olyan, kölcsönös érdeket érintő kérdéssel, ami e jegyzőkönyv alapján felmerül. Ezt követően a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság haladéktalanul összeül, és mindent megtesz azért, hogy kölcsönösen kielégítő megoldást találjon az ügyben. Ennek során a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság tanácsot kérhet az egyik vagy mindkét Fél belföldi tanácsadó csoportjától/csoportjaitól és valamennyi Fél tanácsot kérhet a saját belföldi tanácsadó csoportjától/csoportjaitól.

3A. CIKK

Vitarendezés

A Felek eltérő megállapodásának hiányában és kizárólag abban az esetben, ha az e jegyzőkönyv 3.6. cikke szerint az ügyet nem sikerül az ott leírt konzultációs eljárás segítségével rendezni, erre a jegyzőkönyvre a 14. fejezet (Vitarendezés) vonatkozik, a következő eltérésekkel:

- a) A 14. fejezetben (Vitarendezés) a Kereskedelmi Bizottságra található összes utalást a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságra történő utalásként kell értelmezni;

- b) A 14.5. cikk (A választottbírói testület létrehozása) alkalmazásában a Felek olyan választottbírók kiválasztására törekednek, akik rendelkeznek az e jegyzőkönyvben szereplő témák terén szükséges ismeretekkel és tapasztalattal. Abban az esetben, ha a Felek a választottbírói testület összetételét illetően nem képesek egyetértésre jutni, a 14.5. cikk (3) bekezdésében leírtak szerint a c) albekezdés szerint létrehozott jegyzékről – és nem a 14.18. cikk szerint létrehozott jegyzékről (A választottbírók jegyzéke) – kell sorshúzással választani;
- c) A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság köteles megalakulása után haladéktalanul összeállítani egy 15 fős jegyzéket azokból a személyekből, akik hajlandók és képesek választottbíróként működni. Választottbíróként mindegyik Fél öt személyt választ ki. A két Fél megállapodik abban az öt személyben is, akik nem állampolgárai egyik Félnek sem, és akik a választottbírói testület elnökeként járnak el. A kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság biztosítja, hogy a listát mindig ezen a szinten tartsák. A választottbíróknak megfelelő tudással és tapasztalattal kell rendelkezniük az ebben a jegyzőkönyvben szereplő témák terén. A választottbírók függetlenek, egyéni minőségükben járnak el, és nem fogadnak el utasításokat semmilyen szervezettől vagy kormánytól a vita tárgyát képező ügyekben és teljesítik 14-C. mellékletben (A közvetítők és a választottbírói testületek tagjainak magatartási kódexe) foglaltakat.
- d) Amikor egy, e jegyzőkönyv alapján felmerülő vitában és a döntés teljesítésének elmulasztása esetén alkalmazandó ideiglenes jogorvoslatokról szóló 14.11. cikk (2) bekezdésének értelmében a panasztevő Fél kiválasztja a felfüggesztendő kötelezettségeket, csak olyan kötelezettségeket függeszthet fel, amelyek ebből a jegyzőkönyvből származnak; és
- e) A 14.11. cikk (2) bekezdésétől eltérve, ha a vita során a panasztevő olyan kötelezettségeket választ ki felfüggesztésre, amelyek nem ebből a jegyzőkönyvből származnak, a panasztevőnek nincs joga e jegyzőkönyv alapján felmerült kötelezettségek felfüggesztésére.

4. CIKK

Művészek és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozók és szakmát gyakorlók

(1) A Felek arra törekednek, hogy saját jogszabályaiknak megfelelően megkönnyítsék a területükre történő belépést, illetve ideiglenes ott tartózkodást a másik Fél olyan művészei és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozói és szakmát gyakorlói számára, akik nem tudnak élni a 7. fejezet (Szolgáltatáskereskedelem, letelepedés és elektronikus kereskedelem) szerinti kötelezettségvállalások adta lehetőségekkel, és akik vagy:

- a) a másik Félnél mozifilmek vagy televíziós műsorok forgatásával foglalkozó művészek, színészek, technikusok és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozók és szakmát gyakorlók; vagy
- b) művészek és más, a kultúra területén tevékenykedő vállalkozók, mint például vizuális, képző- és előadóművészek és oktatók, zeneszerzők, írók, szórakoztató ipari szolgáltatók és hasonló vállalkozók és szakmát gyakorlók a másik Félnél, akik olyan kulturális tevékenységekben vesznek részt, mint például zenei felvételek készítése, aktív hozzájárulás kulturális eseményekhez, például irodalmi vásárokhöz és fesztiválokhoz, több más tevékenység mellett,

feltéve hogy nem szerződtek arra, hogy szolgáltatásaikat a nagyközönségnek értékesítsék, vagy hogy maguk szállítsák szolgáltatásaikat, saját nevükben nem kapnak javadalmazást valamilyen, annak a Félnek a területén található forrásból, ahol ideiglenesen tartózkodnak, és nem kínálják fel szolgáltatásaikat olyan szerződés keretében, amely a művész, illetve a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozó és szakmát gyakorló számára ideiglenes tartózkodást biztosító Fél területén kereskedelmi engedéllyel nem rendelkező jogi személy és ugyanazon Fél egyik fogyasztója között jött létre.

(2) Az (1) bekezdés értelmében, ha engedélyezik a belépést a Felek területére és az ideiglenes ott tartózkodást, ez 12 hónaponként maximum 90 napos időszakra szólhat.

(3) A Felek törekednek arra, hogy saját jogszabályaiknak megfelelően megkönnyítsék a művészek és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozók és szakmát gyakorlók képzését, és a köztük lévő kapcsolatok szélesítését, különösen ha ezek a személyek:

- a) színházi producerek, énekes csoportok, együttesek és zenekarok tagjai;
- b) írók, zeneszerzők, szobrászok, szórakoztató művészek és más, egyénileg alkotó művészek;
- c) olyan művészek és a kultúra területén tevékenykedő más vállalkozók és szakmát gyakorlók, akik közvetlenül részt vesznek a cirkuszi előadásokban, vidámparkok, és hasonló jellegű szolgáltatások munkájában; és
- d) olyan művészek és a kultúra területén tevékenykedő más olyan vállalkozók és szakmát gyakorlók, akik közvetlenül részt vesznek báltermi és diszkószolgáltatásokban, valamint a tánctanárok.

B. SZAKASZ

ÁGAZATI RENDELKEZÉSEK

A. ALSZAKASZ

AUDIOVIZUÁLIS MŰVEKHEZ KAPCSOLÓDÓ RENDELKEZÉSEK

5. CIKK

Audiovizuális koprodukciónak

- (1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek értelmében koproduciónak tekintendő minden olyan audiovizuális mű, amelyet a koreai és az EU-fél filmkészítői együtt hoztak létre, és amibe ezek a filmkészítők befektetést eszközöltek az ebben a jegyzőkönyvben foglalt feltételeknek megfelelően¹.

¹ Korea esetében a koprodukciónak számára létezik egy elismertetési eljárás, melyet a műsorszolgáltatási programok esetében a Koreai Kommunikációs Bizottság folytat le, a filmeknél pedig a Koreai Filmtanács. Ez az elismertetési eljárás egy technikai ellenőrzésre korlátozódik annak biztosítása érdekében, hogy a koprodukciós mű megfelel a 6. bekezdésben meghatározott kritériumoknak. Minden olyan koprodukció megkapja ezt az elismerést, amelyik megfelel ezeknek a kritériumoknak.

(2) A Felek ösztönzik új kooperációs megállapodásokra vonatkozó tárgyalások megkezdését az Európai Unió egy vagy több tagállama és Korea között, és a meglévők végrehajtását. A Felek újra megerősítik, hogy az Európai Unió tagállamai, és Korea pénzügyi támogatást adhat a koprodukcióban készült audiovizuális művekhez, amint azt az ide vonatkozó már fennálló, vagy a jövőben megkötendő bilaterális megállapodások meghatározzák, és amelyekben az Európai Unió egy vagy több tagállama, valamint Korea a szerződő felek.

(3) A Felek, saját jogszabályaiknak megfelelően, elősegítik az EU-fél és Korea filmkészítői közötti koprodukciók létrejöttét, beleértve a koprodukciók közvetlen jogosulttá tételét arra, hogy a helyi/regionális tartalom elősegítését szolgáló támogatási rendszer kedvezményezettjei legyenek.

(4) A koprodukcióban készült audiovizuális műveket jogosulttá kell tenni arra, hogy kedvezményezettjei lehessenek az EU-félnél működő, és a (3) bekezdésben említett, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszernek, olyan módon, hogy ezeket a 2007/65/EK irányelvvel módosított 89/552/EGK irányelv 1. cikkének n) pontjának i. alpontjával vagy ennek további módosításaival összhangban európai műveknek kell minősíteni, az audiovizuális művek elősegítésére vonatkozó, a 2007/65/EK irányelvvel módosított 89/552/EGK irányelv 4. cikkének (1) bekezdésében és 3i. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelmények alkalmazásában vagy ennek további módosításaival összhangban².

² A jogszabályok módosításai nem érintik a (10) bekezdés alkalmazását.

(5) A koprodukcióban készült audiovizuális műveket jogosulttá kell tenni arra, hogy kedvezményezettjei legyenek a (3) bekezdésben hivatkozott, helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő koreai rendszernek olyan módon, hogy ezeket a mozifilmek és videótermékek támogatásáról szóló törvény (a 2009. május 21-i 9676 sz. törvény) 40. cikkének vagy későbbi módosításainak, a műsorszolgáltatásról szóló törvény (a 2008. december 31-i 9280 sz. törvény) 71. cikknek vagy későbbi módosításainak, valamint a programkészítés arányairól szóló közlemény (a Koreai Kommunikációs Bizottság 2008. december 31-i 2008-135 sz. közleménye) vagy későbbi módosításai értelmében koreai műveknek minősítik³.

(6) A (4) és (5) bekezdésben hivatkozott, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszerek kedvezményezetti jogosultságát a koprodukciók a következő feltételekkel kaphatják meg:

- a) A koprodukciós audiovizuális műveket olyan vállalkozások hozzák létre, amelyeknek tulajdonosa jelenleg és a jövőben is akár közvetlenül, akár pedig többségi részesedéssel az Európai Unió egyik tagállama, vagy Korea és/vagy az Európai Unió valamely tagállamának, illetve Koreának az állampolgára;
- b) A koprodukciós vállalkozást képviselő igazgató(k) vagy vezető(k) állampolgársággal rendelkeznek az Európai Unió valamelyik tagállamában, illetve Koreában, és bizonyítani tudják, hogy ott állandó lakóhellyel rendelkeznek;

³ Lásd fent.

- c) Minden egyes koprodukciós audiovizuális mű esetében – az animációs művek kivételével – elvárás, hogy készítésében az Európai Unió két tagállamának alkotói vegyenek részt. Az animációs művek esetében az alkotóknak az Európai Unió három tagországát kell képviselnie. Az Európai Unió egyes tagállamai alkotója vagy alkotói pénzügyi hozzájárulásának a részaránya nem lehet kevesebb, mint 10 %;
- d) Egy koprodukciós audiovizuális műhöz adott minimális pénzügyi hozzájárulás – az animációs művek kivételével – az EU-fél alkotói részéről (összességében), illetve Korea alkotói részéről (összességében) nem lehet kevesebb, mint az audiovizuális mű teljes bekerülési költségének 30 %-a. Az animációs művek esetében ez a hozzájárulás nem lehet kevesebb, mint a teljes bekerülési költség 35 %-a;
- e) A Felek alkotóinak hozzájárulása (összességében véve) magában foglalja a tényleges technikai és művészi részvételt, törekedve arra, hogy a két Fél hozzájárulása egyensúlyban legyen. Különösen a koprodukcióban készített, nem animációs audiovizuális művek esetében fontos, hogy a Felek filmkészítőinek technikai és művészi hozzájárulása (összességében) 20 %-nál nagyobb mértékben ne térjen el pénzügyi hozzájárulásuktól, és egyetlen esetben se haladja meg a teljes hozzájárulás 70 %-át. Az animációs művek tekintetében az egyes Felek filmkészítőinek technikai és művészi hozzájárulása (összességében) nem térhet el 10 %-nál nagyobb mértékben pénzügyi hozzájárulásuktól és semmiképpen nem lehet több, mint a teljes hozzájárulás 65 %-a.

- f) Az UNESCO-egyezményt ratifikáló harmadik országokból származó alkotók részvétele a koprodukciós audiovizuális művek létrehozásában az audiovizuális mű összes gyártási költségének és/vagy technikai és művészi hozzájárulásának lehetőség szerinti maximum 20 %-áig elfogadható.
- (7) A Felek ismételten megerősítik, hogy a koprodukciós művek jogosulttá tétele arra, hogy a (4) és (5) bekezdésben említett helyi/regionális kulturális tartalom elősegítésére alkalmazott rendszereik kedvezményezettjei legyenek, kölcsönös előnyökkel jár, és hogy a (6) bekezdés követelményeinek megfelelő koprodukciók a (4) és (5) bekezdésben leírtak szerint megkaphatják az európai/koreai mű státuszát anélkül, hogy a (6) bekezdésben említett feltételek mellett más feltételeknek is meg kellene felelniük.
- (8) a) A koprodukciós művek arra vonatkozó jogosultsága, hogy a (4) és (5) bekezdésben említett helyi/regionális kulturális tartalom elősegítésére alkalmazott rendszerek kedvezményezettjei legyenek, az e jegyzőkönyv alkalmazásától számított három évre terjed ki. A belföldi tanácsadó csoportok tanácsára hat hónappal a jogosultság lejárta előtt a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság koordinálásával kiértékelésre kerülnek a jogosultság megvalósításának eredményei abból a szempontból, hogy mennyire segítette elő a kulturális sokszínűséget, és, hogy az együttműködés kölcsönösen előnyösen hatott-e a koprodukciós művekre.
- b) A jogosultság három éves időszakra megújításra kerül, azután pedig automatikusan további egymás követő és azonos hosszúságú időszakokra, hacsak valamelyik fél vissza nem vonja a jogosultságot, írásos értesítést küldve legalább három hónappal az eredeti, vagy az azt követő bármely időszak lejárta előtt. A megújítási időszakok vége előtt hat hónappal a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság az a) pontban leírt szempontokhoz hasonlóan elvégzi az értékelést.

c) A Felek eltérő megállapodása hiányában az ilyen jogosultság megszüntetése nem akadályozza meg, hogy a (6) bekezdésben leírt feltételek mellett a (4) és (5) bekezdésben említett, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszerek a koprodukciók kedvezményezettjei legyenek, ha az ilyen koprodukciós művek első sugárzásának, vagy vetítésének időpontja megelőzi az éppen aktuális időszak végét az adott országban.

(9) Mindaddig, amíg fennáll a koprodukciók jogosultsága arra, hogy kedvezményezettjei legyenek a (4) és (5) bekezdésekben említett, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszereknek, a Felek – nevezetesen a belföldi tanácsadó csoportok révén – rendszeresen felügyelik a (6) bekezdés megvalósítását, és minden ezzel kapcsolatban felmerülő problémát jelentenek a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságnak. Az adott Fél kérésére a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottság felülvizsgálhatja a koprodukciók jogosultságát arra, hogy a (4) és (5) bekezdésben említett, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszerek kedvezményezettjei legyenek, és/vagy felülvizsgálhatja a (6) bekezdésben említett kritériumokat.

(10) Két hónappal korábbi előzetes értesítés alapján az egyik Fél felfüggesztheti a (4) és (5) bekezdésekben említett, a helyi/regionális kulturális tartalmat elősegítő rendszerekben fennálló kedvezményezeti jogosultságot, amennyiben az e bekezdések értelmében koprodukcióban készített művek számára fenntartott jogokat kedvezőtlenül érinti az, hogy a másik Fél módosítja az adott bekezdésekben említett vonatkozó jogszabályokat. A felfüggesztési eljárás előtt a kulturális együttműködéssel foglalkozó bizottságban a bejelentő Fél megvitatja és felülvizsgálja a másik Féllel a jogszabályi változások jellegét és hatását.

6. CIKK

Egyéb audiovizuális együttműködés

- (1) A Felek a másik Fél audiovizuális műveinek népszerűsítésére fesztiválok, szemináriumok és hasonló rendezvények szervezésével törekednek.
- (2) E jegyzőkönyv 2. cikke (2) bekezdésében említett párbeszéd mellett a Felek elősegítik az együttműködést a műsorszolgáltatás terén is, azzal a céllal, hogy különböző tevékenységekkel előmozdítsák a kulturális cserét, például:
 - a) a műsorszolgáltatási politikára és a szabályozási keretekre vonatkozó, az illetékes hatóságok közötti információk és vélemények cseréjének elősegítése;
 - b) a műsorszolgáltatási ágazatok közötti együttműködés és csere ösztönzése;
 - c) audiovizuális művek cseréjének ösztönzése; és
 - d) a másik Fél területén rendezett nemzetközi műsorszolgáltatási események látogatásának, az azokon való részvételnek az ösztönzése.
- (3) A Felek törekednek a nemzetközi és regionális szabványok használatának a megkönnyítésére annak érdekében, hogy biztosítható legyen az audiovizuális technológiák kompatibilitása és együttműködése, ezáltal is hozzájárulva a kulturális cserék erősödéséhez. Együttműködnek e cél elérése érdekében.

- (4) A Felek törekednek arra, hogy megkönnyítsék az audiovizuális művek létrehozásához és rögzítéséhez szükséges technikai anyagok és berendezések, például műsorszórási és televíziós berendezések, hangszerek és stúdióberendezések bérlését és lízingelését.
- (5) A Felek törekednek arra, hogy elősegítsék az audiovizuális archívumok digitalizálását.

7. CIKK

Audiovizuális művek forgatását szolgáló anyagok és berendezések átmeneti behozatala

- (1) Mindkét Fél megfelelően ösztönzi saját területének mozifilmek és televíziós programok forgatására alkalmas helyszíneként való népszerűsítését.
- (2) E megállapodás árukereskedelemtől szóló rendelkezéseitől eltérően a Felek saját jogszabályaiknak megfelelően megvizsgálják és engedélyezik azoknak a technikai anyagoknak és berendezéseknek az egyik fél területéről a másik Fél területére történő behozatalát, amelyek a mozifilmek és televíziós programok forgatásához a hivatásos és gyakorlati kulturális szakemberek számára szükségesek.

B. ALSZAKASZ

A NEM AUDIOVIZUÁLIS KULTURÁLIS ÁGAZATOK ÖSZTÖNZÉSE

8. CIKK

Előadóművészetek

- (1) A Felek saját jogszabályaikkal összhangban megfelelő programok révén igyekeznek megkönnyíteni a kapcsolatok bővítését az előadóművészetek gyakorlói számára olyan területeken, mint például szakmai cserék és képzés, beleértve, egyebek között, a meghallgatásokon való részvételt, hálózatok fejlesztését és a hálózatépítés ösztönzését.
- (2) A Felek ösztönzik a közös produkciókat az előadóművészetek területén az Európai Unió egy vagy több tagállama és Korea előadóinak részvételével.
- (3) A Felek ösztönzik a nemzetközi színház-technológia szabványainak fejlesztését és színpadi jelek használatát, például a megfelelő szabványügyi testületek révén. E cél megvalósítása érdekében elősegítik az együttműködést.

9. CIKK

Kiadványok

Felek saját jogszabályaiknak megfelelően megfelelő programok segítségével elősegítik a kiadványok cseréjét a másik Féllel és a másik Fél kiadványainak terjesztését, ideértve a következőket:

- a) a kiadványokhoz kapcsolódóan vásárok, szemináriumok, irodalmi események és más, hasonló események szervezése, ideértve a nyilvános felolvasás mobil struktúráit;
- b) közös kiadások és fordítások elősegítése; és
- c) szakmai cserék, képzés elősegítése könyvtárosok, írók, fordítók, könyvkereskedők és kiadók számára.

10. CIKK

A kulturális örökség részét képező helyszínek és a történelmi műemlékek védelme

Saját jogszabályaiknak megfelelően és az e megállapodás egyéb rendelkezéseiben említett kötelezettségvállalásokkal kapcsolatos fenntartásaikat nem érintve a Felek megfelelő programok keretében ösztönzik a kulturális örökségek helyszínei és a történelmi műemlékek védelmében összegyűlt tapasztalatok és bevált gyakorlatok cseréjét, az UNESCO világörökség misszióját szem előtt tartva, többek között olyan módon, hogy elősegítik a szakemberek cseréjét, az együttműködést a szakmai képzések terén, a helyi közönség tudatosságának erősítését, és a történelmi műemlékek és védett helyek védelmére, az örökséggel kapcsolatos jogszabályokra és az intézkedések megvalósítására vonatkozó tanácsadást, különös tekintettel a kulturális örökségnek a helyi életbe történő integrációjára.

EGYETÉRTÉS A BIZTOSÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK HATÁROKON ÁTNYÚLÓ
SZOLGÁLTATÁSÁRÓL, A KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JEGYZÉKÉT TARTALMAZÓ
7-A. MELLÉKLETBEN SZEREPLŐ KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK JEGYZÉKEI
SZERINT

A biztosítási szolgáltatásoknak a 7-A. mellékletben szereplő (A kötelezettségvállalások jegyzéke) kötelezettségvállalások jegyzékei szerinti határokon átnyúló szolgáltatása, nevezetesen a következő kockázatokra kiterjedő biztosítások tekintetében:

- a) tengeri szállítás és kereskedelmi repülés, és űrhajózás és teherszállítás (ideértve a műholdakat is), olyan biztosítással, ami a következők bármelyikét vagy mindegyikét fedezi: szállított áruk, az árukat szállító jármű és bármely ebből származó kötelezettség; és
- b) nemzetközi tranzitárúk,

a Felek megerősítik, hogy amennyiben az Európai Unió valamelyik tagállama előírja, hogy az ilyen szolgáltatásokat az Európai Unióban letelepedett szolgáltatók végezzék, koreai pénzügyi szolgáltató az Európai Unió bármely tagállamában nyújthat ilyen szolgáltatásokat ott letelepedett vállalata útján, anélkül, hogy a szolgáltató maga az Európai Uniónak abban a tagállamában, ahol a szolgáltatást nyújtják, letelepedett lenne. Az egyértelműség kedvéért az ilyen szolgáltatásnyújtások magukba foglalják a pénzügyi szolgáltatással összefüggő gyártást, terjesztést, marketinget, értékesítést és kiszállítást.

Tovább folynak a konzultációk az Európai Bizottság és az Európai Unió azon tagállamai között, amelyek fenntartják az Európai Unióban való letelepedés követelményét, annak érdekében, hogy további lépéseket lehessen tenni az ilyen szolgáltatások megkönnyítésére a területükön. Az EU-fél üdvözli Korea azon javaslatát, hogy egy megállapodás irányába mutató megbeszéléseket tartsanak a jövőben ebben a témában.

Ez az egyetértés e megállapodás szerves részét képezi.

EGYETÉRTÉS A KOREAI POSTAI REFORM TERVEZETÉRŐL¹

Az ehhez a megállapodáshoz kapcsolódó tárgyalások során a koreai küldöttség jelezte az Európai Unió küldöttségének a koreai kormánynak egy postai reform tervezetére vonatkozó szándékát.

Ezzel összefüggésben Korea felhívta az Európai Unió küldöttségének figyelmét a postai reform tervezetének alábbi vonatkozásaira:

Korea fokozatosan szélesíteni kívánja a Koreai Postai Hatóság monopóliuma alóli kivételeket annak érdekében, hogy bővítse az engedélyezett magán kézbesítői szolgáltatások körét. Ezt a postai szolgáltatásokról szóló törvény, a kapcsolódó törvények és az ezeknek alárendelt rendelkezések módosításával valósítják meg.

- a) Ezeknek a módosításoknak a meghozatala után, a Koreai Postai Hatóság levélpostai tevékenységi köre egyértelműbb lesz a koncepció újbóli meghatározásának köszönhetően, és a levélpostai monopólium alóli kivételek szélesebb körűek lesznek a súlyra, árra vagy ezek kombinációjára vonatkozó objektív szabályok alapján.
- b) A módosítások jellegének és terjedelmének meghatározása során Korea különböző tényezőket fog figyelembe venni, ideértve a hazai piaci feltételeket, más országok tapasztalatait a posta liberalizációja terén, valamint az egyetemes szolgáltatás biztosítása iránti igényt. Korea azt tervezi, hogy ezeket a módosításokat az e megállapodás aláírását követő három év során valósítja meg.

¹ Ez az egyetértés nem kötelező érvényű, és nem tartozik a tizennegyedik fejezet hatálya alá (Vitarendezés).

E reformszemponok alkalmazásával Korea minden postai és gyorspostai szolgáltató tekintetében megkülönböztetésmentes lehetőséget biztosít Koreában.

Korea ugyancsak módosítani kívánja a postai szolgáltatásokról szóló törvény végrehajtási rendeletének 3. cikkét, annak érdekében, hogy ezáltal a Koreai Postai Hatóság monopóliuma alóli kivételeket olyan módon bővítse, hogy e megállapodás hatálybalépésétől kezdve a nemzetközi dokumentumkézbesítéssel foglalkozó gyorsposta-szolgáltatók is ide tartozzanak. Az egyértelműség érdekében semmiféle nemzetközi vagy belföldi dokumentumkézbesítő gyorsposta-szolgáltató nem tartozik az Európai Unió tagállamainak postai szolgáltatási monopóliumai alá.

EGYETÉRTÉS A TÁVKÖZLÉSI SZOLGÁLTATÁSOKKAL KAPCSOLATOS EGYES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOKRÓL

Korea és az Európai Unió küldöttségei a következő egyetértésre jutottak a megállapodásban szereplő távközlési szolgáltatásokra vonatkozó tárgyalások során egyes kötelezettségvállalások tekintetében:

Ha az egyik Fél nyilvános távközlési szolgáltatások nyújtására vonatkozó engedély megadását az adott Fél területén letelepedett olyan személy részére, amelyben a másik Fél területén letelepedett valamely személy tulajdoni részesedéssel rendelkezik, annak megállapításához mint feltételhez köti, hogy az adott szolgáltatás biztosítása közérdeket szolgál, a Félnek gondoskodnia kell arról, hogy: (i) az ilyen megállapítást és a megállapítás meghozatalához vezető eljárást objektív és átlátható kritériumokra alapozzák; (ii) annak vélelméből indul ki, hogy az engedély megadása az adott Fél területén letelepedett olyan személy részére, amelyben a másik Fél területén letelepedett személy tulajdoni részesedéssel rendelkezik, közérdeket szolgál; és (iii) az ilyen eljárásokat az átláthatóságról és bizalmas információkról szóló 7.22. cikk, a belföldi szabályozásról szóló 7.23. cikk és a távközléssel kapcsolatos viták rendezéséről szóló 7.36. cikk rendelkezéseivel összhangban folytatja le.

Ez az egyetértés e megállapodás szerves részét képezi.

EGYETÉRTÉS AZ ÖVEZETI BESOROLÁSRA, VÁROSTERVEZÉSRE ÉS KÖRNYEZETVÉDELEMRE VONATKOZÓ SZABÁLYOZÁSOKRÓL

E megállapodás hetedik fejezetének (Szolgáltatáskereskedelem, letelepedés és elektronikus kereskedelem) tárgyalásai során a Felek megvitatták az övezeti besorolásra, várostervezésre és környezetvédelemre vonatkozó, a megállapodás aláírásának időpontjában Koreában és az Európai Unióban érvényes szabályozásokat.

A Felek osztják azt a véleményt, hogy mindaddig, amíg a szabályozások, ideértve az övezeti besorolásra, a várostervezésre és a környezetvédelemre vonatkozó szabályozásokat is, nem jelentenek a letelepedést érintő megkülönböztető vagy mennyiségi intézkedéseket, nem szükséges ütemtervet készíteniük.

A fenti egyetértés alapján a Felek megerősítik, hogy az alábbi törvényekben Korea által fenntartott egyedi intézkedések nem esnek ütemezési kötelezettség alá:

- a szöuli agglomeráció újraszabályozásának tervezéséről szóló törvény
- az ipari klaszterek fejlesztéséről és a gyáralapításról szóló törvény
- a levegő minőségének a szöuli agglomerációban történő javításáról szóló különleges törvény

A Felek megerősítik azt a jogukat, hogy az övezeti besorolás, a várostervezés és a környezetvédelem terén új szabályozásokat vezessenek be.

Ez az egyetértés e megállapodás szerves részét képezi.